

# FEURIGE HERZEN

Feuriges Heizen mit nordischem Weitblick



# Inhalt

Feuriges Heizen mit nordischem Weitblick

## Entdecken Sie Ihr Feuriges Herz!

Es ist Wärme, es ist Leidenschaft – und es ist Vernunft: Ein Feuriges Herz von LEDA zu besitzen bedeutet, auf komfortable, sparsame Weise ein neues, unnachahmliches Wohngefühl zu genießen. Die folgenden Seiten laden Sie ein, Ihrem Herzen zu folgen. Mit der Entscheidung für eine unserer Feuerstätten ist in jedem Fall lang anhaltende Freude verbunden. Gut für's Herz und gut für die Atmosphäre im Haus.

## Discover your fiery heart!

It is heat, it is passion - and it's reason: Owning a fiery heart from LEDA means enjoying a new distinctive sense of well-being that is both comfortable and economical. The following pages invite you to follow your heart. The decision to get one of our fireplaces always comes, with long lasting enjoyment. Good for the heart and good for the ambiance in your home.

Guss ist Qualität/ Umweltgerecht Kachelofen & Co. – Welcher Ofen passt zu mir?	4 - 7 8 - 9	Cast iron means quality/ Environmentally responsible Fireplaces and Tiled Stoves – Which stove is the right one?
FINA	10 - 11	FINA
SERA	12 - 17	SERA
VIDA	18 - 19	VIDA
LAVA	20 - 21	LAVA
TURMA	22 - 23	TURMA
BRINELL	24 - 25	BRINELL
BRILLANT	26 - 27	BRILLANT
JUWEL	28 - 29	JUWEL
DIAMANT	30 - 31	DIAMANT
RUBIN	32 - 33	RUBIN
GOURMET	34 - 35	GOURMET
<b>Wassertechnik – Wie funktioniert das?</b>	<b>36 - 39</b>	<b>Boiler Technology – How does it work?</b>
SERA W	40 - 41	SERA W
VIDA W	42 - 43	VIDA W
LAVA W	44 - 45	LAVA W
TURMA W	46 - 47	TURMA W
DIAMANT W	48 - 49	DIAMANT W
Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage	50 - 53	Planning your water technology system
<b>Elektronik – LEDATRONIC und LUC</b>	<b>54 - 55</b>	<b>Electronics – LEDATRONIC and LUC</b>
<b>Grundofentür-Systeme LGT/ FERRA</b>	<b>56 - 59</b>	<b>Door systems LGT/ FERRA</b>
Zubehör	60 - 61	Accessories
Technische Daten	62 - 71	Technical specifications
Impressum	67	Imprint



SERA 55 PS



# Guss ist Qualität

Entwicklung, Produktion und Service in Deutschland



## Qualität ist unser Versprechen

Für höchste Ansprüche an Individualität und Funktionalität haben wir unsere vielfältige Auswahl an Kamin- und Heizeinsätzen für Sie entwickelt. LEDA steht wie kaum ein anderer Name der Branche für Tradition, höchste Qualität, Langlebigkeit, Komfort und Innovation. Qualität ist dabei seit den Gründungstagen im Jahre 1873 unser oberstes Gebot.

### **Effizient, langlebig, leistungsstark, individuell und einfach schön – für Ihr anhaltend gutes Wohlfühl.**

Bei der Verarbeitung zählen wir auf unser traditionelles, hoch entwickeltes Handwerk und die stete technische Weiterentwicklung unserer Produkte. Unserem Anspruch werden hierbei nur beste Materialien gerecht. So verwenden wir ausschließlich Qualitätsguss: Damals wie heute der hochwertigste Werkstoff im Ofenbau. Er ist von nahezu unbegrenzter Lebensdauer, wärmespeichernd, extrem hitzebelastbar, formstabil und ermöglicht in der Gestaltung selbst feinste Konturen und Designs.

Außerdem – und das liegt uns besonders am Herzen – können Sie Ihre LEDA Feuerstätte damit in aller Ruhe genießen! Die bei anderen Materialien üblichen lauten Knackgeräusche während des Erwärmens und Abkühlens treten bei Guss nämlich nicht auf – denn Guss ist Qualität!

## Quality is our Promise

We have developed our diverse selection of inserts for fireplaces and tiled stoves to satisfy the highest expectations of individuality and functionality. In this industry, LEDA's name stands for tradition, the highest quality, durability, comfort and innovation, like no other! For that matter, quality has been our top priority since the company was founded in 1873.

### **Efficient, durable, powerful, individual and simply beautiful – to provide you with a lasting feeling of comfort.**

When it comes to workmanship, we rely on our traditional, sophisticated craft and the constant technological advancement of our products. In this regard, only the best materials do justice to our demands. Thus we only use quality cast iron: the highest quality material in stove construction, both then and now. Its lifetime is virtually unlimited, it stores heat, is extremely heat-resistant, dimensionally stable and allows for even the finest contours and designs in its formation.

Furthermore - and this is very close to our hearts - you can enjoy your LEDA fireplace in peace! The reason for this is that the loud noises which are typical to other materials during their heating and cooling do not occur with cast iron - because cast iron means quality!



\*Feuriges Gießen für hochwertigen Ofenbau  
\*Fiery casting for high quality stove production

# Umweltgerecht

Sauberes Heizen mit gutem Gewissen



## Regenerativ – Heizen mit Holz

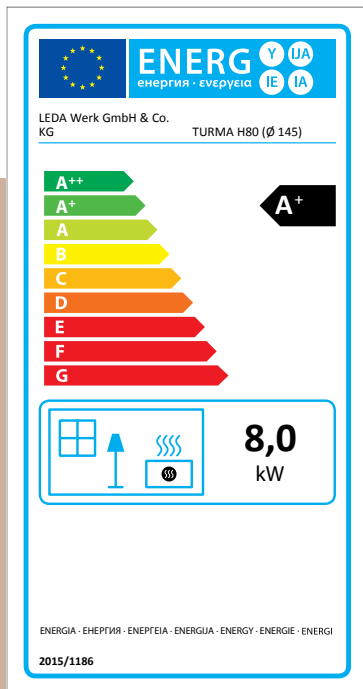
Wer mit Holz heizt, heizt seiner Wohnung, aber nicht dem Klima ein. Der nachwachsende Rohstoff Holz macht unabhängiger von Erdöl und Gasbrennstoffen. Holzheizungen, Kachelöfen und Kamine tragen dazu bei, die Emission von fossilem Kohlendioxid zu verringern und den Treibhauseffekt einzudämmen.

Bei der Verbrennung von Holz wird nur soviel  $\text{CO}_2$  freigesetzt, wie das Holz vorher aufgenommen hat. Es verbrennt  $\text{CO}_2$ -neutral! Die gleiche Menge  $\text{CO}_2$  würde ebenfalls bei der natürlichen Verrottung im Wald freigesetzt werden. Holz ist eine regenerative Energiequelle und sein Einsatz schützt das Klima.

## Regenerative – Heating with Wood

Those who use wood for heating, heat their apartments, but not the climate. The renewable raw material wood leads to independence from oil and gas fuels. Wood-fired heating and wood-burning tiled stoves and fireplaces contribute to reducing the emissions of carbon dioxide from burning fossil fuels and mitigate the greenhouse effect.

During combustion of wood, only as much  $\text{CO}_2$  is released as the wood has previously absorbed. It burns  $\text{CO}_2$ -neutral! The same amount of  $\text{CO}_2$  would also be released during natural rotting in the forest. Wood is a renewable energy source and its use protects the climate.



### Energielabel – Transparenz bei Effizienz und Umweltfreundlichkeit

Das Energielabel für Feuerstätten mit geschlossener Abgasführung zeigt alle wesentlichen Produkteigenschaften und macht deutlich, dass der nachwachsende Energieträger Holz neben der neutralen CO<sub>2</sub>-Bilanz auch ausgezeichnete Werte in der Wärmeleistung aufweist.

Neben den neun Energieeffizienzklassen von A++ bis G, farblich von grün nach rot abgestuft, zeigt der schwarze Pfeil rechts die Energieeffizienzklasse des Gerätes an. Unter der Klassifizierung befinden sich zwei Felder: das obere für die Wärmeabgabe in kW im Aufstellraum, das untere für eine mögliche Wärmeabgabe über einen Wärmeträger (Feuerstätten mit wasserführenden Bauteilen) in ein Warmwassersystem.

### HKI Cert Qualitätszeichen

Der HKI\* hat ein Qualitätszeichen mit praxisnahen Anforderungen geschaffen, die über die bisherigen Gesetzgebungen hinausgehen. Ziel ist es, Wirkungsgrade und Emissionen der Feuerstätten im Praxis-Betrieb an die Typprüfung anzupassen und dauerhaft niedrige Emissionen und hohe Wirkungsgrade zu erzielen. Deshalb wird das Augenmerk auf die Langlebigkeit der Feuerstätten gelegt.

Übrigens: Alle unsere aktuellen Feuerstätten erfüllen als Einzelraumfeuerungsanlagen die strengen Anforderungen der 2. Stufe 1. BImSchV sowie viele weitere regionale Verordnungen.

### Energy Label – Efficient and Environmentally Friendly Transparency

The energy label for stoves with closed exhaust conduit shows all the essential properties of the product, and makes it clear that the renewable energy source, wood, has excellent thermal power as well as a neutral CO<sub>2</sub> balance.

Next to the nine energy efficiency classes from A++ to G, classified on a colour scale from green to red, the black arrow on the right shows the energy efficiency class of the stove. Under the classification are two boxes: the top one is for the heat dissipation in kW in the room and the bottom one for a possible heat dissipation via a heat source (stoves with components carrying water) in a hot water system.

### HKI Cert Quality Symbol

The HKI\* has created a quality symbol with requirements close to reality, which goes beyond current legislation. The aim is to adapt the efficiency level and emissions of fireplaces in practical operation to the model testing and to achieve permanently low emissions and a high efficiency level. Therefore, attention is paid to the longevity of fireplaces.

\*Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V.

# Kachelofen & Co.

Welcher Ofen passt zu mir?

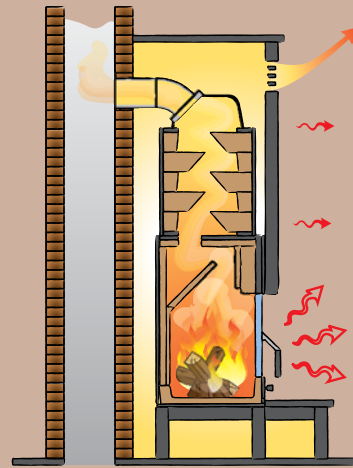
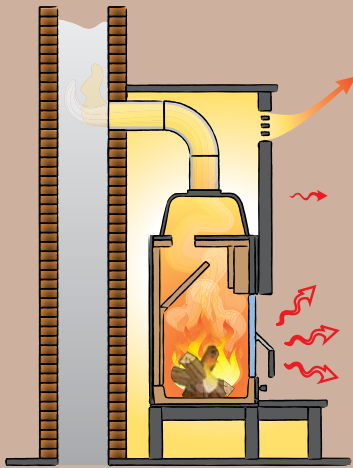
## Heizkamin

Kamineinsatz für Direktanschluss  
Fireplace insert for direct connection

## Heizkamin mit Speicher

Kamineinsatz mit Speicheraufsatz  
Fireplace insert with storage system

Wärme über Sichtscheibe/ Heat via glass panel  
Strahlungswärme/ Radiant heat  
Warmluft/ Warm air

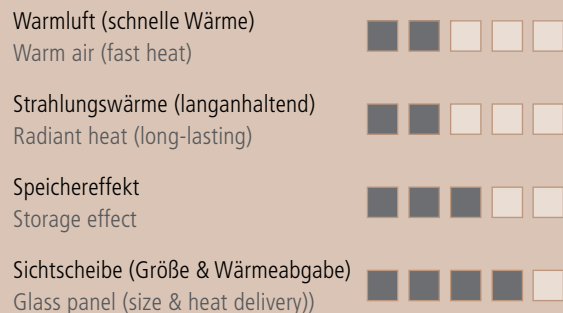
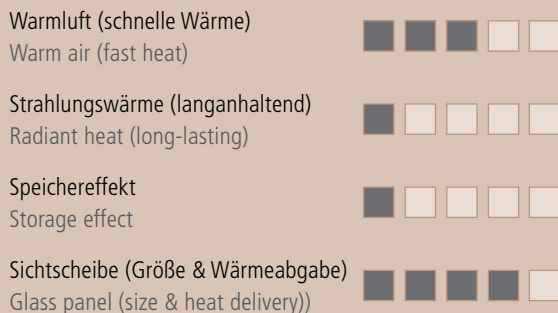


Mit seiner sehr großen Sichtscheibe bietet der Heizkamin besonders viel Feuersicht. Durch seine Bauweise sind der Gestaltung kaum Grenzen gesetzt. So sind auch relativ kleine Kaminanlagen möglich. Der Heizkamin gibt schnell direkte Wärme an einen Aufstellraum ab.

Der Heizkamin mit Speicheraufsatz punktet durch seine große Sichtscheibe und die schnelle direkte Wärmeabgabe. Kombiniert mit einem aufgesetzten Speicher kann ein Teil der Wärme länger anhalten, bevor sie nach und nach an den Aufstellraum abgegeben wird. Dank kompaktem, aufgesetztem Speicher sind auch hier relativ kleine Kaminanlagen umsetzbar.

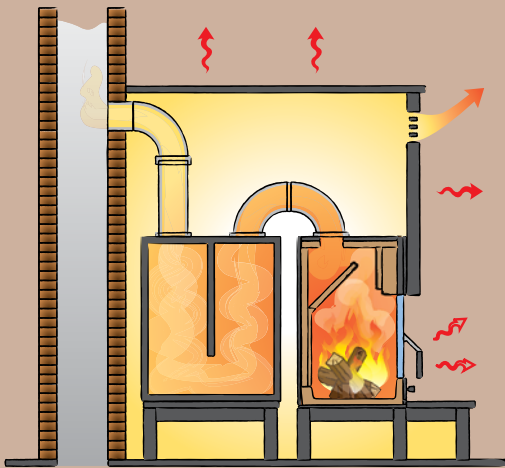
With the fireplace's very large glass panel, it offers a significantly greater view of the fire. With its design, there are hardly any limits. As such, even relatively small fireplace installations are possible. The fireplace provides fast direct heat to a space.

The fireplace with storage system scores points with its large glass panel and the quick direct heat delivery. Combined with an attached storage, the heat can last longer in the space before it slowly cools down. Thanks to the compact, attached storage, even here, relatively small fireplace systems can also be installed.

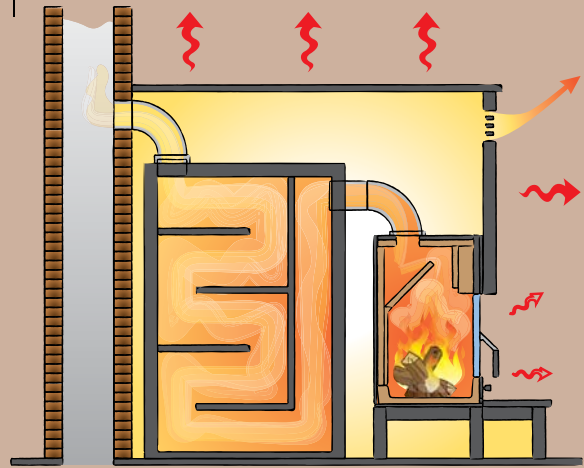




**Warmluftofen**  
 Heizeinsatz mit Nachheizkasten  
 Insert with cast iron recuperation box



**Speicherofen**  
 Heizeinsatz mit keramischer Nachheizfläche  
 Insert with ceramic recuperation system

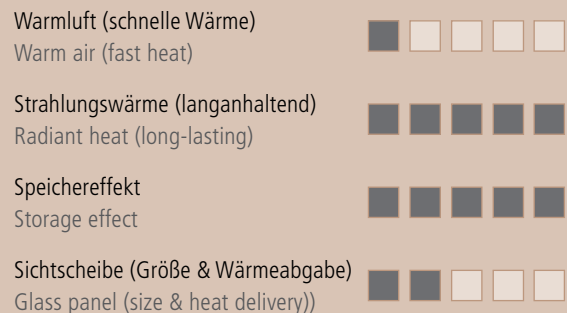
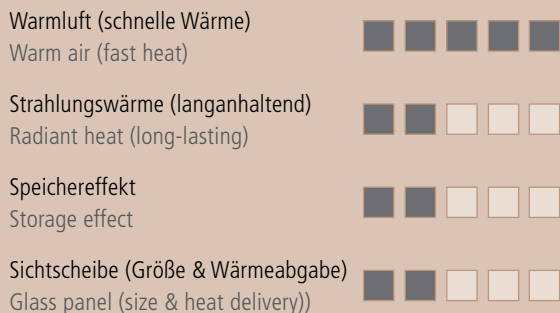


Der leistungsfähige Warmluftofen gibt über seine großen Oberflächen schnell direkte Wärme an einen oder auch mehrere Aufstellräume ab und erreicht somit eine sehr gute Wärmeverteilung. Die Ofenanlage kann dabei durch mehrere Räume gebaut werden.

Langanhaltende Wärmeabgabe dank großem Speichereffekt zeichnet den Speicherofen mit keramischer Nachheizfläche aus. Dabei wird nach und nach „gesunde“ Strahlungswärme über die beheizten Oberflächen der Ofenanlage abgegeben. Auch dieser Ofentyp kann durch mehrere Räume gebaut werden.

The powerful hot-air oven has large surfaces which provide quick and direct heat to one or multiple installation rooms and thus achieves a very good heat distribution. The heating system can be built throughout several rooms.

Thanks to a large storage effect, the insert with ceramic recuperation system features long-lasting heat delivery through its ceramic surface. Thereby, a gradually „healthy“ radiant heat is delivered on the heated surfaces of the heating system. This type of heater can also be built throughout several rooms.



**FINA F**  
flach  
flat

**FINA DS**  
Durchsicht (Tunnel)  
See-through (Tunnel)

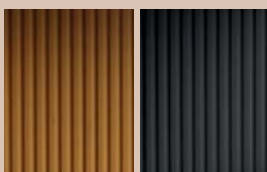
**FINA ES R**  
Ecksicht rechts, 2-seitig verglast  
Corner view left, 2-sided glazed



### Kompakt geniessen

Der schlanke Guss-Kamineinsatz mit geringer Einbautiefe ist besonders für kleine, kompakte Anlagen geeignet. Seine niedrige Heizleistung erlaubt trotz gut gedämmten Wohnraum viel Feuer.

- Hochwertiges Gussgerät mit besonders geringer Einbautiefe
  - für Direktanschluss an den Schornstein
  - für Nachheizflächen
- Schwenkbare Ganzglastür(-en) mit Edelstahl-Griff und
  - Doppelverglasung (F/ DS)
  - gebogene Scheibe (ES)
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel
- Drei Ausführungen:  
FINA F (flach), FINA DS (Durchsicht, z.B. als Raumteiler),  
FINA ES (Ecksicht: wahlweise links oder rechts)



Brennraumauskleidung aus Guss:  
gelb emailliert oder schwarz lackiert  
Cast iron in combustion chamber:  
enamelled yellow or painted black



Türgriff aus Edelstahl:  
zur Kühlung durchlüftet  
Stainless steel handle:  
aired for cooling

### Compactly enjoy

The cast iron body with frameless, liftable door and effective combustion combines a broad view of the fire with optimal, clean heating.

- High quality cast iron fireplace insert with minimal depth
  - for direct connection to the chimney
  - for recuperation systems
- Glass swing door(s) with stainless steel handle and
  - double glazing (F/ DS)
  - bended glass pane (ES)
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)
- Three versions:  
FINA F (flat), FINA DS (See-through, i.e. as a room divider),  
FINA ES (Corner view: Optional left or right)

# FINA F/ DS/ ES

Heiz-Kamineinsätze für Flach-, Durchsicht- und Eck-Kaminanlagen



**SERA 100 DS**  
Durchsicht (Tunnel)  
See-through (Tunnel)

**SERA 55 F**  
flach  
flat



### Exklusiv Heizen

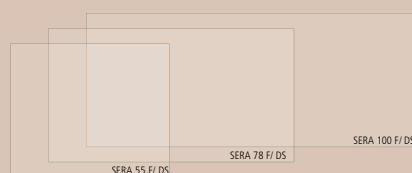
Der Gusskorpus mit rahmenloser, hochschiebbarer Scheibe und effektiver Verbrennung vereint breite Feuersicht mit optimalem, schadstoffarmem Heizen.

- Hochwertiges Gussgerät
- Hochschiebbare Tür mit Doppelverglasung:
  - besonders leichtgängig und leise
  - zur Reinigung weit aufklappbar
  - mit Edelstahl-Griff
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel
- Zwei Ausführungen in verschiedenen Frontbreiten:  
SERA F (flach): 55 / 78 / 100  
SERA DS (Durchsicht, z.B. als Raumteiler): 55 / 78 / 100

### Exclusive heating

The cast iron body with frameless, liftable door and effective combustion combines a broad view of the fire with optimal, clean heating.

- High quality cast iron fireplace insert
- Liftable door with double glazing:
  - particularly smooth and quiet
  - hinged widely for cleaning
  - with a stainless steel handle
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)
- Two versions with different front widths:  
SERA F (flat): 55 / 78 / 100  
SERA DS (See-through, i.e. as a room partition): 55 / 78 / 100



# SERA F/ DS

Heiz-Kamineinsätze für Flach- und Durchsicht-Kaminanlagen



**SERA 100 ES L**

Ecksicht links, 2-seitig verglast  
 Corner view left, 2-sided glazed

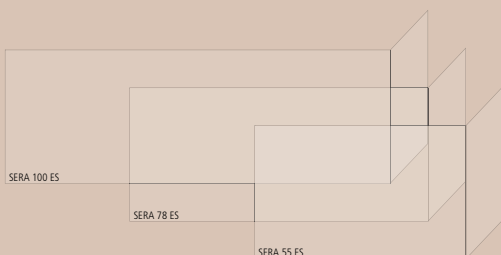
**SERA 78 PS**

Panoramasischt, 3-seitig verglast  
 Panoramic view, 3-sided glazed

**Feuergenuss über Eck**

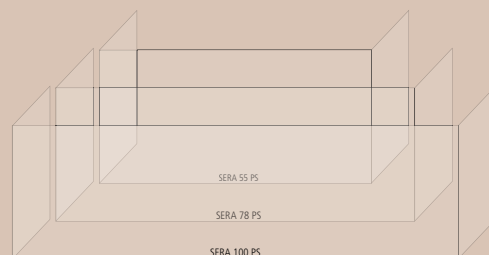
Abgesehen von seiner rahmenlosen Eleganz hat der SERA noch viele weitere gute Seiten. Doppelt reizvoll ist SERA als Eckversion. Aber auch die 3-seitig verglasten Panoramavarianten sorgen für das gewisse Etwas.

- Hochwertiges Gussgerät
- Hochschiebbare Tür:
  - besonders leichtgängig und leise
  - zur Reinigung weit aufklappbar (auch die Seiten)
  - mit Edelstahl-Griff
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel
- Zwei Ausführungen in verschiedenen Frontbreiten:
  - SERA ES (Ecksicht: wahlweise links oder rechts): 55 / 78 / 100
  - SERA PS (Panoramasischt: 3-seitig verglast): 55 / 78 / 100

**Enjoy a corner fire**

Apart from the frameless elegance, SERA has plenty more great qualities. SERA is twice as captivating as a corner version. But the 3-sided glazed panoramic variations provide that certain something.

- High quality cast iron fireplace insert
- Lifiable door:
  - particularly smooth and quiet
  - hinged widely for cleaning (also sides)
  - with a stainless steel handle
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)
- Two versions with different front widths:
  - SERA ES (Corner view: Optional left or right): 55 / 78 / 100
  - SERA PS (Panoramic view: 3-sided glazed): 55 / 78 / 100



# SERA ES/ PS

Heiz-Kamineinsätze für Eck- und Panorama-Kaminanlagen



**SERA US**  
U-Sicht, 3-seitig verglast  
U-view, 3-sided glazed



### Formvollendet

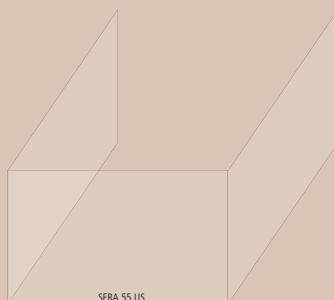
Der Heiz-Kamineinsatz SERA US ist ein eleganter Raumteiler in U-Form, der den Blick auf die Flammen somit von drei Seiten freigibt. Die zweifach abgewinkelte Sichtscheibe misst dabei umlaufend mehr als 1,70 Meter. Die gesamte Glastür lässt sich leichtgängig nach oben in den Scheibenkasten schieben.

- Hochwertiges Gussgerät
- Hochschiebbare Front:
  - besonders leichtgängig und leise
  - zur Reinigung zweiseitig weit aufklappbar
  - mit Edelstahl-Griff
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel

### Perfectly formed

The SERA US heating fireplace insert is an elegant room divider in a U-shape, which provides a view of the flames from three sides. The doubly angled viewing window measures at more than 1.70 meters in circumference. The entire glass door can be smoothly pushed upwards into the panel cabinet.

- High quality cast iron fireplace insert
- Lifiable front:
  - Particularly smooth and quiet
  - Two-sided hinged for cleaning
  - with stainless steel handle
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)



SERA 55 US



# SERA US

Heiz-Kamineinsätze für U-Sicht-Kaminanlagen



**VIDA 55 F**  
mit Glastür  
with glass door



**VIDA 68**  
oben mit Glastür (DS), unten mit Gusstür (F)  
top with glass door (DS), bottom with cast iron door (F)



**VIDA 78 F**  
mit Glastür  
with glass door



### Purer Genuss

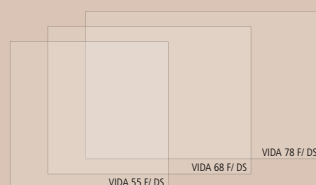
Weniger ist mehr: Der Heizkamineinsatz VIDA übt sich bewusst in Minimalismus und verzichtet auf unnötige Schnörkel und Spielereien. Man besinnt sich aufs Wesentliche: das faszinierende Spiel der Flammen. Denn das Feuer wird hier puristisch in Szene gesetzt. Die große Scheibe ermöglicht eine ungestörte Sicht – nichts lenkt den Blick vom Flammenspiel ab.

- Hochwertiges Gussgerät mit schwenkbarer Tür und Edelstahl-Griff
- Zwei Türvarianten:  
Ganzglastür (mit Doppelverglasung) und Gusstür
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel
- Zwei Ausführungen in verschiedenen Frontbreiten:  
VIDA F (flach): 55 / 68 / 78  
VIDA DS (Durchsicht, z.B. als Raumteiler): 55 / 68 / 78

### Pure Enjoyment

Less is more: The VIDA heating fireplace insert deliberately exudes minimalism and foregoes the unnecessary frills and gimmicks. One focuses on the essentials: the fascinating dance of the flames. The fire is perfectly accentuated. The large panel allows for an undisturbed view - nothing distracts from the sight of the playing flames.

- High quality cast iron fireplace insert with swing door and stainless steel handle
- Two door variations:  
Glass door (double glazed) and cast iron door
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)
- Two versions with different front widths:  
VIDA F (flat): 55 / 68 / 78  
VIDA DS (see-through, i.e. as a room divider): 55 / 68 / 78



# VIDA F/ DS

Heiz-Kamineinsätze für Flach- und Durchsicht-Kaminanlagen



**LAVA**  
flach mit Ganzglastür  
flat with glass door



**LAVA**  
flach mit Gusstür  
flat with cast iron door



**LAVA**  
rund mit Gusstür  
round with cast iron door



### Klassisch schön

Neben der wohltuenden Wärme überzeugt der LAVA im Hochformat durch seine inneren Werte: unvergleichliche Materialqualität aus hochwertiger Fertigung, hohe Funktionalität und Zuverlässigkeit. Die geringe Einbautiefe bringt die Vorzüge des LAVA auch bei kleinen Anlagen zur Geltung.

- Hochwertiges Gussgerät mit geringer Einbautiefe für kleine Kaminanlagen
- Zwei Ausführungen:  
LAVA D für Direktanschluss an den Schornstein  
LAVA N für Nachheizflächen
- Drei Türvarianten:  
Flache Ganzglastür (mit Doppelverglasung)  
Flache/ runde Gusstür

### Classically beautiful

In addition to the soothing warmth, the LAVA impresses with its intrinsic value: unparalleled material quality made with high-quality finishing, high functionality and reliability. The minimal installation depth boasts the advantages of LAVA, even for small systems.

- High quality cast iron fireplace insert with minimal depth for small fireplace installations
- Two versions:  
LAVA D for direct connection to the chimney  
LAVA N for recuperation systems
- Three-door variations:  
Flat glass door (double glazed)  
Flat / round cast iron door

# LAVA

Heiz-Kamineinsätze für Kaminanlagen



**TURMA**  
mit schwarzem Einbaurahmen  
with a black built-in frame



**TURMA DS**  
mit Glas-Frontplattenset und Edelstahl-Fronrahmen  
with a glass front panel set and stainless steel frame



### Zeitgemäß Wohnen und Heizen

Hohe Heizleistung für Nachheizflächen, flexible Einbaumöglichkeiten, elegantes Front-Design – und ein ungetrübter Blick aufs Feuer – das zeichnet den Heizeinsatz TURMA als vielseitiges Element für zeitgemäßes Wohnen und Heizen aus.

- Hochwertiges Gussgerät mit doppelt verglaster Tür und Edelstahl-Griff
- Zwei Größen/ zwei Leistungsklassen:  
TURMA H80/ H85 für 33 cm Holzscheite  
TURMA H80/ H85 XL für 50 cm Holzscheite  
(H85: für hohe Brennstofffüllmenge bei Speicherbetrieb)
- Drei Ausführungen:  
TURMA (flach)  
TURMA DS (Durchsicht/ Tunnel, z.B. als Raumteiler)  
TURMA HL („Hinterlader“/ Heckbefeuerung, kann über die Rückseite aus dem Nebenraum befeuert werden)
- Vier Frontvarianten:  
mit Einbaurahmen (schwarz/ Edelstahl)  
mit Frontplattenset und Fronrahmen (schwarz/ Edelstahl)

### Modern living and heating

High heating capacity for re-heating spaces, flexible installation options, elegant front design - and a clear view of the fire - this is what distinguishes the TURMA heating system as a versatile element for modern living and heating.

- High quality cast iron fireplace insert with double-glazed door and stainless steel handle
- Two sizes/ two classes:  
TURMA H80/ H85 for 33 cm wood logs  
TURMA H80/ H85 XL for 50 cm wood logs  
(H85: for high filling capacity and a lot storage performance)
- Three versions:  
TURMA (flat)  
TURMA DS (see-through/ Tunnel, i.e. as a room divider)  
TURMA HL („Rear loading“/ Can be fired from the next room)
- Four front options:  
with built-in frames (black/ stainless steel)  
with front panel sets and front frames (black/ stainless steel)

# TURMA

Heizeinsatz für Warmluft- und Speicherofen



**BRINELL**  
mit Einbaurahmen  
with built-in frame



### Einer für alle

Der leistungsfähige Heizeinsatz BRINELL mit großer Sichtscheibe und dezenter Tür aus Guss zeigt sich in Kaminoptik – für einen ungestörten Blick auf das faszinierende Spiel der Flammen. Seine vielseitige Einsetzbarkeit bei allen Warmluft- und Speicheröfen mit keramischen Heizgaszügen oder Nachheizkasten macht ihn so gefragt.

- Hochwertiges Gussgerät mit doppelt verglaster Tür und Edelstahl-Griff
- Zwei Größen:  
BRINELL H3 für 33 cm Holzscheite  
BRINELL H5 für 50 cm Holzscheite

### One for all

The BRINELL powerful ceramic tiled insert has a large viewing window and elegant door made of cast iron that displays fire optics - for a clear view of the fascinating dancing of the flames. Its versatile use in all hot air and storage systems even with cast iron or ceramic recuperation makes it so popular.

- High quality cast iron units with double-glazed door and stainless steel handle
- Two sizes:  
BRINELL H3 for 33 cm wood logs  
BRINELL H5 for 50 cm wood logs



# BRINELL

Heizeinsatz für Warmluft- und Speicherofen



**BRILLANT E**  
Guss-Einbaunische  
Cast iron frame



**BRILLANT**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



### Effizientes Schmuckstück

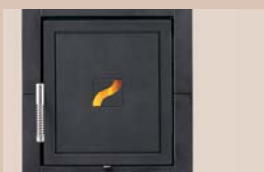
Wertvoll, zeitlos und effizient: Der BRILLANT fasziniert in vielen Facetten, ganz nach persönlichem Geschmack, nach Raumsituation oder Heizleistung.

- Hochwertiges Gussgerät mit doppelt verglaster Tür und Edelstahl-Griff
- Zwei Größen:  
BRILLANT H2 für 33 cm Holzscheite  
BRILLANT H4 für 50 cm Holzscheite
- Zwei Frontvarianten:  
Einbaunische (E) oder Guss-Frontplatte

### Efficient jewel

Precious, timeless and efficient: The BRILLANT fascinates in many aspects, and can be selected precisely according to your personal taste, on room space or heating capacity.

- High quality cast iron units with double-glazed door and stainless steel handle
- Two sizes:  
BRILLANT H2 for 33 cm wood logs  
BRILLANT H4 for 50 cm wood logs
- Two front versions:  
Cast iron frame (E) or cast iron front panel



Zubehör: Guss-Feuertüreinlage zur Reduzierung der Wärmeabstrahlung  
Accessory: Cast iron door plate to reduce heat emission

# BRILLANT

Heizeinsatz für Warmluft- und Speicheröfen



**JUWEL E**  
Stahl-Einbaunische  
Steel frame

**JUWEL**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



### Kompakte Qualität

Ein schönes Heim noch schöner machen? Für den JUWEL eine Kleinigkeit – vor allem wegen seiner überschaubaren Maße, die dem Trend zur kleineren Kachelofenanlage entsprechen. Dabei sorgt bewährte Verbrennungstechnik für eine fröstelfreie Zeit, die im täglichen Betrieb viele Stunden anhält.

- Kleines, kompaktes Gussgerät mit doppelt verglaster Tür
- Zwei Frontvarianten:  
Stahl-Einbaunische (E) oder Guss-Frontplatte

### Compact quality

Make a beautiful home even more beautiful? It's no trouble for the JUWEL- mainly because of its manageable dimensions, which correspond to the trend towards smaller tiled stoves. Proven combustion technology ensures many hours of cozy warmth every day.

- Small, compact cast iron insert with double glazed door
- Two front versions:  
Steel frame (E) or cast iron front panel

# JUWEL

Heizeinsatz für Warmluft- und Speicherofen



**DIAMANT H10**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



**DIAMANT H13**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



### Gute Wahl

In einem zeitlos-eleganten Design machen die klassischen Heizeinsätze DIAMANT ihrem Namen alle Ehre. Und so wie ein Edelstein in verschiedene Fassungen eingefügt werden kann, so lässt sich auch dieser „Diamant“ mit Öfen aller Bauarten kombinieren: solchen mit keramischen Nachheizflächen, mit Putzöfen und mit Warmluftkachelöfen.

- Hochwertiges Gussgerät mit doppelt verglaster Tür und Edelstahl-Griff
- Zwei Größen:  
DIAMANT H10 für 33 cm Holzscheite  
DIAMANT H13 für 50 cm Holzscheite
- Perfekt für den Austausch von Altgeräten nach BImSchV dank kompakter Bauweise und variabler Frontmaße (durch Anbauleisten)

### Excellent choice

With a timelessly elegant design, the DIAMANT classical heating insert is a credit to its name. And just like a gemstone can be inserted into different frames, it is also possible for this „diamond“ to be combined with all types of furnace: those with ceramic recuperation systems, with plastered and hot air tiled stoves.

- High quality cast iron insert with double-glazed door and stainless steel handle
- Two sizes:  
DIAMANT H10 for 33 cm wood logs  
DIAMANT H13 for 50 cm wood logs
- Perfect for the replacement of old units in accordance with BImSchV, thanks to compact design and variable front dimensions (by accessories)

# DIAMANT

Heizeinsatz für Warmluft- und Speicherofen



**RUBIN K16**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel

**RUBIN K17/ K18**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel

**RUBIN K19/ K20**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



### Allrounder für Holz und Braunkohlebrikett

Der emissionsarme Kombi-Heizeinsatz RUBIN eignet sich als Herz für Kachelöfen aller Bauarten: Ob alt oder neu, ob Warmluft-Kachelöfen oder mit keramischen Heizgaszügen ausgestattet, für Holz oder Kohlebriketts.

- Hochwertiges Gussgerät für Scheitholz, Holz- und Braunkohlebrikett mit separatem Aschekasten
- Fünf Ausführungen (drei Tiefen, div. Frontplattenmaße):  
RUBIN K16/ K17 mit 420 mm Tiefe (für 33 cm Holzscheite)  
RUBIN K18/ K20 mit 500 mm Tiefe (für 33 cm Holzscheite)  
RUBIN K19 mit 620 mm Tiefe (für 50 cm Holzscheite)
- Perfekt für den Austausch von Altgeräten nach BImSchV dank kompakter Bauweise und variabler Frontmaße (durch Anbauleisten)

### Allrounder for wood and lignite briquettes

The low-emission insert, RUBIN, is a heart for tiled stoves of all types: Whether old or new, whether hot-air or equipped with ceramic recuperation, for wood or charcoal briquettes.

- High quality cast iron insert for wood and coal with separate ash pan
- Five versions (three depths, diff. front panel dimensions):  
RUBIN K16/ K17 with 420 mm depth (for 33 cm wood logs)  
RUBIN K18/ K20 with 500 mm depth (for 33 cm wood logs)  
RUBIN K19 with 620 mm depth (for 50 cm wood logs)
- Perfect for the replacement of old inserts in accordance with BImSchV, thanks to compact design and variable front dimensions (by accessories)



Zubehör: Rosteinrichtung für Braunkohlebrikettfeuerung  
Accessory: Grates for brown briquettes



# RUBIN

Kombi-Heizeinsatz für Warmluft- und Speicherofen



**GOURMET**  
Zubehör  
Accessory



**GOURMET**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



**GOURMET**  
Verbrennungsprinzip: Lenkung der Heizgase  
Combustion principle: Guidance of the hot gases



### Heizen mit Genuss

Kachelofenfreunde können mit dem GOURMET modernen Heizkomfort mit der stilechten Zubereitung von Spezialitäten kombinieren.

Der GOURMET lässt sich wie ein ganz normaler Kachelofen-Heizeinsatz betreiben – die Heizgase werden dann direkt durch die Züge der Nachheizfläche des Kachelofens geführt. Bei Bedarf kann durch Umlenkung der Heizgase das Back-, Brat- und Kochfach benutzt werden.

- Guss-Heizeinsatz mit Back-, Brat- und Kochfach: durch Umlenkung der Heizgase kann GOURMET wahlweise mit oder ohne Backfach betrieben werden.
- Doppelverglasung
- Diverses Zubehör für praktische und professionelle Zubereitung von Speisen

### Heating with pleasure

With GOURMET, fire friends can combine modern heating comfort with the authentic preparation of delicacies.

The GOURMET can be operated like a normal insert - the hot gases are then passed directly through the lines of the recuperation space of the tiled stove. If necessary, the baking, roasting and cooking compartment can be used by redirecting the hot gases.

- The cast iron insert with baking, roasting and cooking compartment: by deflection of the hot gases GOURMET can be operated either with or without a baking tray.
- Double glazing
- Various accessories for practical and professional food preparation

# GOURMET

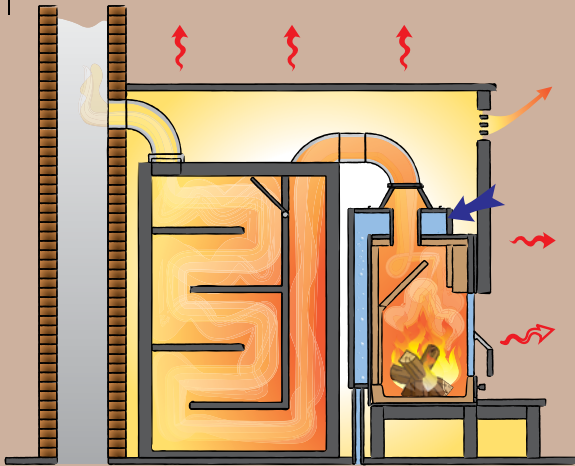
Heizeinsatz für Warmluft- und Speicherofen



### Speicherofen

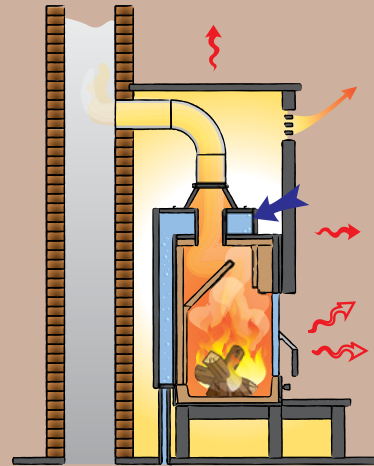
Heizeinsatz mit Wassertechnik  
Heater insert with water technology

Wärme über Sichtscheibe/ Heat via glass panel  
Strahlungswärme/ Radiant heat  
Warmluft/ Warm air



### Heizkamin

Kamineinsatz mit Wassertechnik  
Fireplace insert with water technology



Der wasserführende Speicherofen vereint die Pluspunkte der ursprünglichen Speicheranlage mit der Effizienz der Wassertechnik. Die Anlage speichert nicht nur langanhaltend Wärme, sondern entlastet zusätzlich das Heizungssystem des Hauses – eine intelligente und sparsame Kombination.

Genießen Sie alle Vorzüge des Heizkamins kombiniert mit dem Mehrwert der Wassertechnik, die das Heizsystem des Hauses unterstützt und so hilft, Kosten für konventionelle Heizmethoden einzusparen. Die Kaminanlage mit großer Sichtscheibe garantiert trotzdem schnelle, direkte Wärme für den Aufstellraum.

The water-bearing insert combines the advantages of the original storage system with the efficiency of water technology. The system not only saves long-lasting heat, but also provides additional support to the house's heating system - a smart and economical combination.

Enjoy all the advantages of the fireplace combined with the added value of water technology that supports the heating system of the house, helping to reduce costs for conventional heating methods. The fireplace unit with the large viewing window still provide fast, direct heat to the installation room.

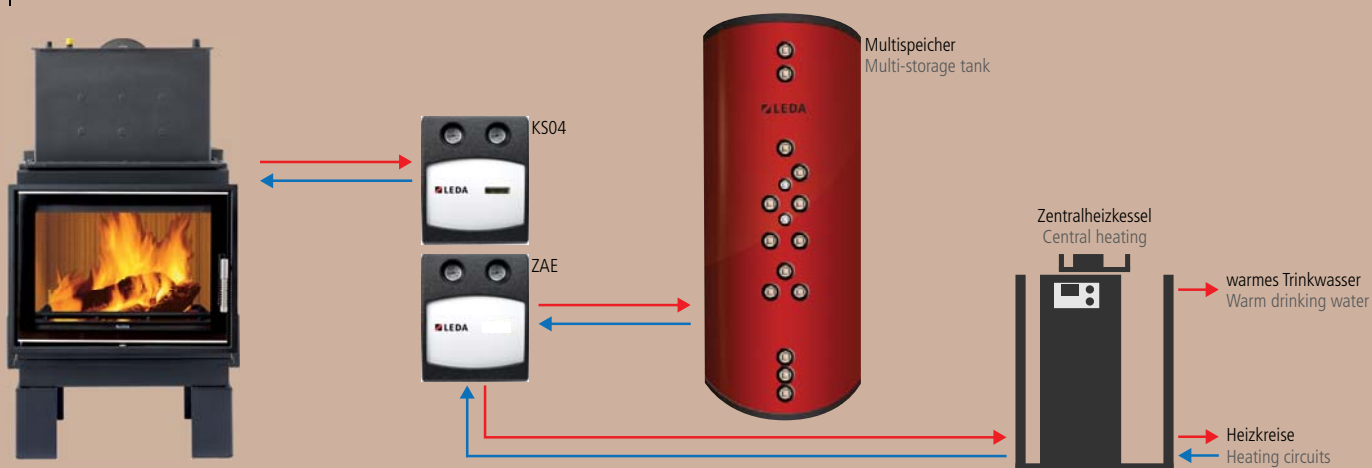
Warmluft (schnelle Wärme) Warm air (fast heat)	■ □ □ □ □
Strahlungswärme (langanhaltend) Radiant heat (long-lasting)	■ ■ ■ □ □
Speichereffekt Storage effect	■ ■ ■ ■ □
Sichtscheibe (Größe & Wärmeabgabe) Glass panel (size & heat delivery))	■ □ □ □ □
Wassertechnik Water technology	■ ■ ■ ■ ■

Warmluft (schnelle Wärme) Warm air (fast heat)	■ □ □ □ □
Strahlungswärme (langanhaltend) Radiant heat (long-lasting)	■ □ □ □ □
Speichereffekt Storage effect	■ □ □ □ □
Sichtscheibe (Größe & Wärmeabgabe) Glass panel (size & Wärmeabgabe)	■ ■ ■ □ □
Wassertechnik Water technology	■ ■ ■ □ □

# Wassertechnik

Nachwachsende Rohstoffe effizient nutzen





#### KS04: LEDATHERM Komplettstation

Die Komplettstation übernimmt die intelligente Verbindung zwischen Kaminofen und Multispeicher. Durch diese Einheit wird eine effektive Wasserleistung sichergestellt, energiesparend und einfach. Dabei beinhaltet die KS04 alle notwendigen und vorgeschriebenen Bauteile und Komponenten.

#### KS04: LEDATHERM Complete Station

The compressor unit takes over the intelligent connection between the fireplace and the multi storage tank. This unity ensures effective water power, energy saving and simple. The KS04 contains all necessary and specified parts and components.

#### ZAE: Zentrale Anschluss-Einheit

Die Systemeinbindung dieser Zusatzheizung in ein Zentralheizungssystem ist mit der Zentralen Anschluss-Einheit ZAE besonders einfach und übersichtlich. Die ZAE sorgt über ein gesteuertes Mischventil für bedarfsgerechte Verteilung der Wärme in den Speicher oder von Kaminofen bzw. Speicher in den Zentralheizkessel – also die perfekte Ergänzung zur Komplettstation KS04.

#### ZAE: Central Connection Unit

The system integration of this additional heater in a central heating system is particularly simple and clear with the ZAE central connection unit. The ZAE ensures a controlled mixing valve for need-based distribution of heat in the storage area of the fireplace or in the storage of the central heating boiler - which is the perfect complement to the KS04 complete station.

#### LEDA Multispeicher

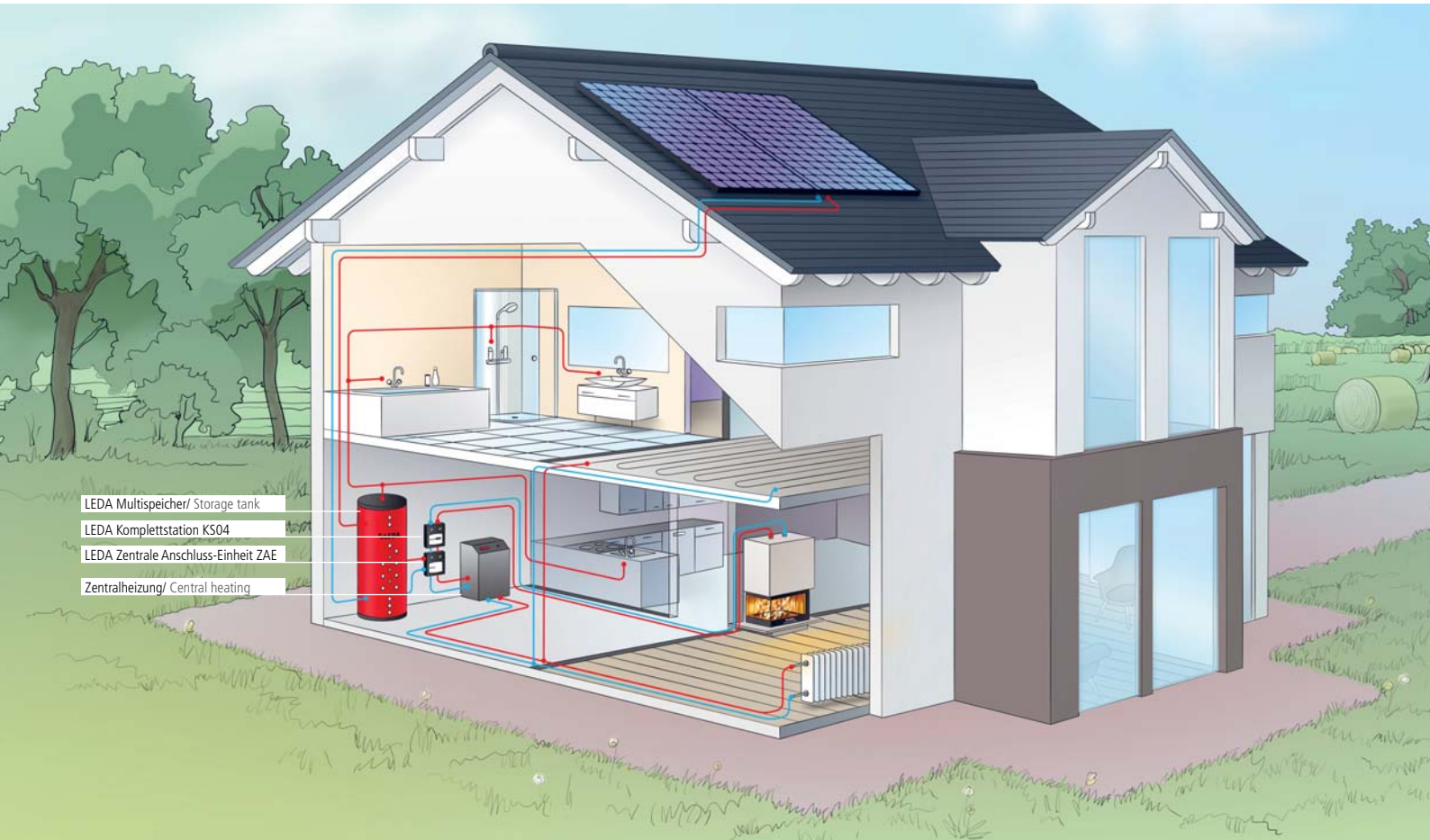
Als gelungene und technisch optimierte Kombination aus Heizungs-Schichtenspeicher und effizientem Brauchwasserboiler ist der LEDA Multispeicher die effiziente Speicherzentrale für das Heizungssystem des Hauses. Ergänzt wird dieses System durch einen Solarwärmetauscher. Für eine besonders energiesparende Trinkwassernachheizung in den Sommermonaten ist der Multispeicher mit einem integrierten Warmwasserspeicher ausgestattet.

#### LEDA Multi Storage Tank

As a successful and technically optimized combination of heating layer storage and an efficient hot water boiler, the LEDA multi storage tank is the most efficient storage center for the heating system of the house. This system is supplemented by a solar heat exchanger. For the purpose of a particularly energy-saving reheating of drinking water during the summer months, the multi storage is equipped with an integrated hot water tank.

# Wassertechnik

Komponenten einer Wassertechnikanlage



LEDA Multispeicher/ Storage tank

LEDA Komplettstation KS04

LEDA Zentrale Anschluss-Einheit ZAE

Zentralheizung/ Central heating

## Wie funktioniert Wassertechnik?

Bei der Verbrennung von Holz wird viel Energie freigesetzt, die zum Teil in einem Wärmespeicher gesammelt und zeitversetzt abgegeben werden kann. Als Speicher dienen keramische Züge oder auch ein Wasserspeicher als sogenannter Pufferspeicher. Hierzu muss der Ofen über einen Wasserwärmetaucher verfügen.

Dieser Einsatz mit Wassertechnik gibt während des Betriebes direkt Wärme an den Aufstellraum ab und speichert zusätzlich Energie z.B. in einem LEDA Multispeicher. Erst wenn sie nicht mehr ausreicht, den Energiebedarf des Raumes zu decken, muss eine Zentralheizung einspringen. Mit den optimal abgestimmten Komponenten LEDATHERM lässt die Feuerstätte sich einfach in jedes Regelungskonzept einbinden.

Als Hybridsystem kann diese erneuerbare Wärmeerzeugung über feste Biomasse CO<sub>2</sub>-neutral die Deckungslücke einer Solaranlage im Winter ergänzen und die fossile Wärmeerzeugung über Öl- oder Gasheizung entlasten.

## How does Water Technology Work?

A lot of energy is released during the combustion of wood, which is partly collected in an accumulation system. The accumulation system could be a ceramic material but also water (in a buffer storage). Therefore the wood burning insert must be equipped with a water heat exchanger.

This boiler insert with water technology emits heat directly to the room and, in addition, collects energy for example in a LEDA multi-storage tank. Only when the heat energy is insufficient to meet the energy needs of the room, a central heating system has to step in. Together with the optimally coordinated LEDATHERM water technology components the fireplace can be connected easily.

This renewable generation of energy as a hybrid system can in a CO<sub>2</sub>-neutral way cover the shortfall of a solar system in winter and support conventional central heating with fossil fuels.

**SERA 55 W F**  
flach  
flat

**SERA 78 W DS**  
Durchsicht (Tunnel)  
See-through (Tunnel)

**SERA 78 ES**  
Ecksicht links, 2-seitig verglast  
Corner view left, 2-sided glazed



### Gradlinig, schnörkellos, leistungsstark

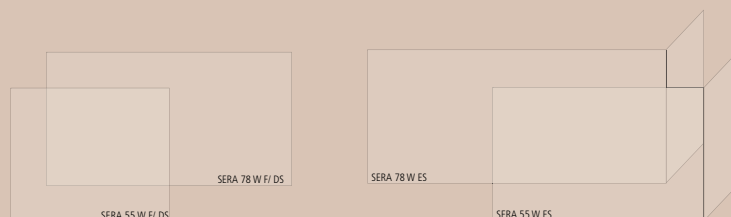
Mit einer hochschiebbaren Feuerraumtür sowie einer großen, rahmenlosen Sichtscheibe inszeniert der SERA W das Flammenspiel in puristischer Perfektion. So sorgt die Feuerstelle schnell für wohlige Temperaturen im Wohnzimmer. Und nicht nur dort: Die hochwertige Wassertechnik verteilt die Wärme im ganzen Haus.

- Wasserführender Korpus aus hochwertigem Kesselstahl
- Hochschiebbare Tür, SERA F/ DS mit Doppelverglasung:
  - besonders leichtgängig und leise
  - zur Reinigung weit aufklappbar
  - mit Edelstahl-Griff
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel
- Drei Ausführungen je in zwei Frontbreiten:
  - SERA W F (flach): 55 / 78
  - SERA W DS (Durchsicht, z.B. als Raumteiler): 55 / 78
  - SERA W ES (Ecksicht: wahlweise links oder rechts): 55 / 78

### Straightforward, simple, powerful

With a liftable door and a large frameless glass panel, the SERA W sets the stage for the dance of flames in purist perfection. The fireplace quickly establishes pleasant temperatures in the living room. And not only there: The sophisticated water technology distributes the heat throughout the house.

- Water-bearing body made of high quality boiler steel
- Liftable door, SERA F / DS with double glazing:
  - particularly smooth and quiet
  - hinged widely for cleaning
  - with a stainless steel handle
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)
- Three versions each in two front widths:
  - SERA W F (flat): 55 / 78
  - SERA W DS (See-through, i.e. as a room divider): 55 / 78
  - SERA W ES (Corner view: Optional left or right): 55 / 78





# SERA W

Heiz-Kamineinsätze mit Wassertechnik



**VIDA 55 W F**  
mit Glastür  
with glass door



**VIDA 68 W**  
oben mit Glastür (DS), unten mit Gusstür (F)  
top with glass door (DS), bottom with cast iron door (F)



**VIDA 78 W F**  
mit Glastür  
with cast iron door



### Purer Wärmespender

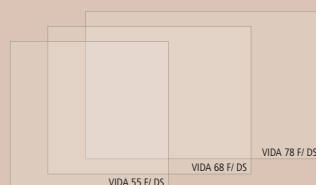
Die modernen Heizkamine VIDA W setzen durch ein außergewöhnliches Design Wohn-Akzente und stehen für Lebensart und Lifestyle – dabei ist weniger oft mehr. Man besinnt sich aufs Wesentliche: Das faszinierende Spiel der Flammen.

- Hochwertiges Gerät mit schwenkbarer Tür und Edelstahl-Griff
- Wasserführender Korpus aus hochwertigem Kesselstahl
- Zwei Türvarianten:  
Ganzglastür (mit Doppelverglasung) und Gusstür
- Einbau als Stilkamin (tief) oder auf Sockel
- Zwei Ausführungen in verschiedenen Frontbreiten:  
VIDA W F (flach): 55 / 68 / 78  
VIDA W DS (Durchsicht, z.B. als Raumteiler): 55 / 68 / 78

### Purer heating source

The extraordinary design of the VIDA W modern fireplace adds a tasteful accent to your home and reflects your life and lifestyle - less is often more. One focuses on the essentials: The fascinating dance of the flames.

- High quality unit with swing door and stainless steel handle
- Water-bearing body made of high quality boiler steel
- Two door variations:  
Glass door (double glazed) and cast iron door
- Built-in to the floor (deep) or with feet (high)
- Two versions with different front widths:  
VIDA W F (flat): 55 / 68 / 78  
VIDA W DS (See-through, i.e. as a room divider): 55 / 68 / 78



# VIDA W

Heiz-Kamineinsätze mit Wassertechnik



**LAVA W**  
flach mit Ganzglastür  
flat with glass door



**LAVA W**  
flach mit Gusstür  
flat with cast iron door



**LAVA W**  
rund mit Gusstür  
round with cast iron door



### Rundum wohltuend

Freude auf den ersten Blick: Weil er neben wohltuender Wärme auch Qualität, Zuverlässigkeit und Geschmackssicherheit ausstrahlt. Bei näherem Hinsehen finden sich Details, die diesen Eindruck noch verstärken: Die hochwertige Herstellung und die geringe Einbautiefe, die die Vorzüge des LAVA W im Hochformat auch bei kleinen Anlagen zur Geltung bringt.

- Hochwertiges Gerät mit geringer Einbautiefe für kleine Kaminanlagen
- Wasserführender Korpus aus hochwertigem Kesselstahl, Tür und Feuerraumboden aus Guss
- Drei Türvarianten:  
Flache Ganzglastür (mit Doppelverglasung)  
Flache/ runde Gusstür

### Completely soothing

Delight at first sight: Because next to soothing warmth it also exudes quality, reliability and confident style. On closer inspection, there are details that reinforce this impression: The high-quality finishing and the minimal mounting depth add to the benefits of LAVA W even for small installations.

- High quality fireplace insert with minimal installation depth for small fireplace installations
- Water-bearing body made of high quality boiler steel, door and fire chamber floor made of cast iron
- Three-door variations:  
Flat glass door (double glazed)  
Flat / round cast iron door

# LAVA W

Heiz-Kamineinsätze mit Wassertechnik



**TURMA W**  
mit schwarzem Einbaurahmen  
with a black build-in frame



**TURMA W DS**  
mit Glas-Frontplattenset und Edelstahl-Frontrahmen  
with a glass front panel set and stainless steel frame



### Leistungsfähig Heizen

Der TURMA W – auch als Durchsicht-Version DS und als Hinterlader HL lieferbar – präsentiert sich als hochwertiger Kachelofen-Heizeinsatz mit Wassertechnik, der keine Wünsche offen lässt. So ist er optional auch für den Anschluss an Nachheizflächen geeignet und bietet gleich vier mögliche Front-Varianten mit Ganzglastür und Edelstahlgriff.

- Hochwertiges Gerät mit doppelt verglaster Tür und Edelstahl-Griff
- Wasserführender Korpus aus hochwertigem Kesselstahl, Tür, Feuerraumboden und Teile im Brennraum aus Guss
- Zwei Größen:  
TURMA W für 33 cm Holzscheite  
TURMA XL W für 50 cm Holzscheite
- Drei Ausführungen:  
TURMA W (flach)  
TURMA W DS (Durchsicht/ Tunnel, z.B. als Raumteiler)  
TURMA W HL („Hinterlader“/ Heckbefuerung, kann aus dem Nebenraum befeuert werden)
- Vier Frontvarianten:  
mit Einbaurahmen (schwarz/ Edelstahl)  
mit Frontplattenset und Frontrahmen (schwarz/ Edelstahl)

### Powerful heating

The TURMA W - also available as see-through version and as a rear-loading version - presents itself as a high quality insert with water technology, which fulfils every wish. It is also suitable for optional connection to recuperation systems and offers four possible variants with front glass door and stainless steel handle.

- High quality insert with double-glazed door and stainless steel handle
- Water-bearing body made of high quality boiler steel, door, fire chamber floor and parts in the combustion chamber made of cast iron
- Two sizes:  
TURMA W for 33 cm wood logs  
TURMA XL W for 50 cm wood logs
- Three versions:  
TURMA W (flat)  
TURMA W DS (See-through/ Tunnel, i.e. as a room divider)  
TURMA W HL („Rear loading“/ Rear lighting, can be fired from the next room)
- Four front options:  
with built-in frames (black/ stainless steel)  
with front panel sets and front frames (black/ stainless steel)

# TURMA W

Heizeinsatz mit Wassertechnik



**DIAMANT H100 W/ H200 W/ H300 W**  
Guss-Frontplatte  
Cast iron front panel



### Hohe Anpassungsfähigkeit

Ausgereifte Technik erfüllt den Wunsch nach hoher Wirtschaftlichkeit, schadstoffarmer Verbrennung und zusätzlicher Effizienz durch Wassertechnik. Per Umlenkschieber lässt sich stufenlos die Leistungsverteilung regeln: Ausgezogen stömen die Heizgase durch die Nachheizflächen, eingeschoben kommt mehr Wärme dem Wasserwärmetauscher zugute.

- Hochwertiges Gerät für Nachheizflächen mit manuell regelbaren Leistungsanteilen, doppelt verglaste Tür und Edelstahl-Griff
- Wasserführender Korpus aus hochwertigem Kesselstahl, Frontplatte, Tür, Boden und Teile im Brennraum aus Guss
- Drei Größen:  
DIAMANT H100 W für 33 cm Holzscheite  
DIAMANT H200 W/ H300 W für 50 cm Holzscheite



Umlenkschieber zur Regelung der Leistungsverteilung  
Redirecting valve for controlling the power distribution

### High Adaptability

Sophisticated technology meets the demand for high-efficiency, low-emission combustion with additional efficiency through water technology. Per a redirecting valve, you can continuously adjust the power distribution: Removed streams of the hot gases through the recuperation system are inserted and you benefit from more heat from the water heat exchanger.

- High quality unit for recuperation systems with manually controlled power units, double glazed door and stainless steel handle
- Water-bearing body made of high quality steel boilers, front panel, door, floor and parts in the combustion chamber made of cast iron
- Three sizes:  
DIAMANT H100 W for 33 cm wood logs  
DIAMANT H200 W/ H300 W for 50 cm wood logs



# DIAMANT W

Heizeinsatz mit Wassertechnik





# Wassertechnik

Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage

Damit Sie langfristig Freude an einer wasserführenden Feuerstätte haben, ist es sinnvoll, im Vorfeld ein paar Überlegungen anzustellen, die das Gerät und dessen Nutzung betreffen:

## 1. Wie will ich heizen?

Besonders effektiv arbeitet die Feuerstätte mit Wassertechnik dann, wenn die Möglichkeit besteht, einige Stunden ohne Unterbrechung konsequent zu heizen. Deshalb sollten Sie sich vorab über folgende Aspekte Gedanken machen:

- Kann und will ich jeden Tag heizen?
- Wann und wie lange will ich Feuer machen? (Wie viele Stunden am Tag?)

## 2. Welches Gerät brauche ich?

Sie als Kunde haben dabei die Qual der Wahl abhängig von Budget, Platz und gewünschter Optik - da ist für jeden etwas dabei:

- Kachelofen (individuell gestaltete Anlage, grösste technische Vielfältigkeit)
- Heizkamin (individuell gestaltete Anlage mit grösster Feuersicht)
- Kaminofen (platzsparend, freistehend)



Heizkamineinsatz (z.B. SERA W)



Heizeinsatz für Kachelofen (z.B. DIAMANT W)



Kaminofen (z.B. NOVIA W)

## 3. Wieviel Wärme brauche ich?

Wärme brauche ich für die Gebäudebeheizung und die Brauchwassererwärmung. Dieser Wärmebedarf (= Heizlast) wird optimalerweise genau berechnet.

(Beispiele: Heizlastberechnung nach DIN EN 12831, EnEV-Ausweis, Dimensionierungsvorgabe vom Architekten/Bauplaner für Heizungsbau).

Liegt keine Berechnung vor, kann man allerdings die Heizlast wie folgt auch abschätzen:

$$\text{Gesamtwohnfläche (m}^2\text{)} \times \text{Haustyp (W)} = \text{Heizlast (Watt)}$$

z.B. - Passivhaus	10-20 Watt/m <sup>2</sup>
- EnEV-Haus	30 Watt/m <sup>2</sup>
- modernes Haus lt. Wärmeschutzverordnung 95	50 Watt/m <sup>2</sup>
- älteres Haus	100 Watt/m <sup>2</sup>
- schlecht gedämmter Altbau	150 Watt/m <sup>2</sup>

#### 4. Wie viel Leistung benötige ich für die Brauchwassererwärmung?

Neben der Gebäudeerwärmung muss in der Regel auch Brauchwasser (für Bad und Küche) erwärmt werden, dessen benötigte Leistung u.a. von der Personenzahl abhängt:

$$\text{Personenzahl im Haushalt} \times 0,5 \text{ kW}^* = \text{benötigte Brauchwasserleistung}$$

#### 5. Wie viel Leistung benötige ich also insgesamt?

Wärmebedarf fürs Gebäude + Brauchwasserleistung = Gesamtenergiebedarf

$$\text{----- kW} + \text{----- kW} = \text{----- kW}$$

#### Rechenbeispiel:

$$\text{z.B. } 8,5 \text{ kW} + 1,5 \text{ kW} = 10 \text{ kW}$$

- > Gewünschtes Gerät: ONDA mit 10 kW Nennwärmeleistung
- > Geplante Betriebszeit: 6h / Tag
- > Deshalb im kalten Winter: Das Brauchwasser ist warm und der Wärmebedarf des Gebäudes wird innerhalb der geplanten Betriebszeit ca 6h lang gedeckt. Das bedeutet, dass Ihre Öl-/bzw. Gasheizung 6h weniger heizt = 25% des Tagesbedarfs Öl-/Gas-Ersparnis.

\* bei 6 Stunden Heizbetrieb/Tag und 70l Brauchwasserbedarf/Person/Tag und einer Brauchwassertemperatur von bis zu 50°C, in entsprechendem Brauchwasserspeicher.



# Wassertechnik

Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage

## Und was noch?

Wie viel Brennstoff benötige ich?

-> Täglicher Brennstoffbedarf:

Im Winter: Pro kW Wärmebedarf vom Haus ca. 6-7 kg Holz am Tag

Übergangszeit: Ca. 3-4 kg/kW am Tag

-> Jährlicher Brennstoffbedarf:

Pro kW ca. 1,2 bis 1,5 Raummeter (Ster)

(bei ca. 400 kg/Raummeter)

## Haben Sie schon eine Solaranlage mit Heizungsunterstützung?

Ja, perfekt! In der Regel können nämlich wichtige Komponenten der Solaranlage für den Anschluss des wasserführenden Ofens benutzt werden (z.B. der Puffer, dessen Leitungsinstallationen, die Temperaturregelung für die Heizkreise, die Sicherheitstemperaturbegrenzung für das Brauchwasser und der Rücklaufwächter) - effektiv und wirtschaftlich gelöst.

## Was bedeutet Leistungssplitting?

Leistungsteilung - optimal genutzt.

LEDA Geräte mit Wassertechnik besitzen je nach ihrer Konstruktion eine unterschiedliche Leistungsteilung zwischen Wasser und direkter Wärmeabgabe.

So haben Geräte mit aufgesetztem Wärmetauscher (z.B. VIDA 68 WDS) in der Regel höhere direkte Leistungen.

Geräte, deren Brennraum sogar wasserummantelt sind, wie unsere Kesselgeräte (z.B. LAVA W), haben dagegen höhere Leistungsanteile im Wasser.

Es gibt sogar Geräte mit regelbarer Leistungsteilung (z.B. DIAMANT H300W).

Passend zu den individuellen Gegebenheiten in Ihrem Gebäude finden wir gemeinsam die perfekte Anlage!

## Konstruktionstypen



VIDA 68 W DS-  
Aufsatzgerät



LAVA W-Kesselgerät

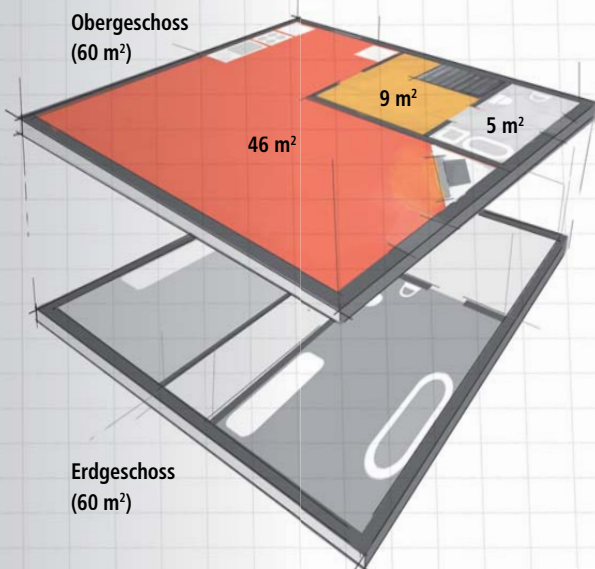


DIAMANT H300W-  
regelbare Leistungsverteilung

## Ein Planungsbeispiel...

Nehmen wir an, die zu beheizende Wohnfläche läge bei ca.  $120 \text{ m}^2$  und die dafür berechnete Heizlast (Wärmebedarf) betrage etwa  $9,5 \text{ kW}$ . Zusammen mit der veranschlagten Leistung für die Brauchwassererwärmung würden rund  $14 \text{ kW}$  Wärmeleistung benötigt. Das Gebäude wird über eine Öl- oder Gasheizung beheizt, welche nun zusätzlich durch die geplante Ofenanlage unterstützt werden soll. Etwa  $40\%$  (ca.  $4 \text{ kW}$ ) der Wohnfläche können direkt durch Strahlung und Warmluft des geplanten Ofens erreicht werden.

Obergeschoss  
( $60 \text{ m}^2$ )



Erdgeschoss  
( $60 \text{ m}^2$ )

Um den Aufstellraum bei Betrieb des Ofens nicht zu überlasten, sollte hier ein Gerät mit einer annähernd passenden direkten Leistung gewählt werden. Perfekt passt zu dieser Wohnsituation und zu den Vorstellungen des Betreibers z.B. der LAVA W mit ca.  $4,5 \text{ kW}$  direkter Leistung bei  $13,5 \text{ kW}$  Gesamtleistung.

Während der Ofen betrieben wird, beheizt er vorrangig den Aufstellraum direkt und stellt einen zusätzl. Leistungsanteil dem Heizungssystem zur Verfügung. Ist der Ofen aus, übernimmt die vorhandene Zentralheizung die Gebäude- und Brauchwassererwärmung - ein optimales Zusammenspiel.

# Elektronik

Sicherheit und Komfort – genial geregelt

**LEDATRONIC Display**  
Komfortable Verbrennungsluftregelung  
Comfortable combustion air control



## LEDATRONIC: Komfort. Genial geregelt.

Moderne Heizgeräte sind auf besonders schadstoffarme Verbrennung und niedrigen Brennstoffverbrauch ausgelegt. Dabei spielt in jeder Phase der Verbrennung die korrekte Zugabe von Verbrennungsluft eine wesentliche Rolle. Die LEDATRONIC regelt die Verbrennung Ihres Gerätes so umweltschonend, effizient und perfekt, wie es ein Mensch in der Praxis nicht vermag.

**Schadstoffarme Verbrennung:** Niedrigste Emissionen dank kontinuierlicher Anpassung der Verbrennungsluftzufuhr an die jeweilige Abbrandsituation.

**Energieeinsparung:** Reduzierter Brennstoffverbrauch durch den mit der LEDATRONIC erzielbaren optimalen Wirkungsgrad und dem korrekten Schließen der Luftzufuhr am Ende des Abbrandes.

**Komfort und Sicherheit:** Keine Bedienungsfehler durch die Betriebsfunktionen der LEDATRONIC, wesentlich gesteigerter Komfort. Ein insgesamt sicherer Betrieb, natürlich auch bei Stromausfall.

- Modernes Grafik-Display mit Touchscreen-Oberfläche und dezentem Glasrahmen, Abmessungen: 112 x 94 mm
- Einfache, übersichtliche Bedienoberfläche mit selbsterklärender Menüführung über Icons

## LEDATRONIC: Comfort. Brilliantly regulated.

Modern heaters are designed for especially low-emission combustion and low fuel consumption. For that matter, the correct addition of combustion air plays a significant role in each phase of combustion. The LEDATRONIC regulates the combustion of your device so environmentally friendly, efficiently and perfectly, to a level that man alone cannot achieve.

**Low-emission combustion:** Low emissions, thanks to continuous adjustment of the combustion air supply to the respective combustion situation.

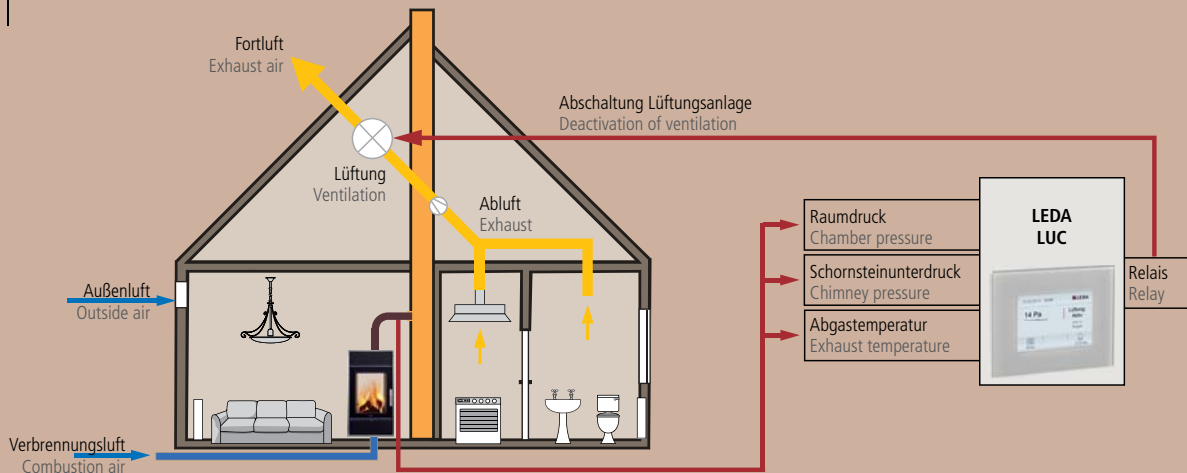
**Energy conservation:** Reduced fuel consumption due to optimum efficiency and the correct closing of the air supply at the end of combustion, achieved by LEDATRONIC.

**Comfort and safety:** No operating errors thanks to the operating functions of LEDATRONIC, and significantly increased comfort. Completely safe operation, also during a power outage, of course.

- A modern graphic display with touch screen interface and discreet glass frame, dimensions: 112 x 94 mm
- Simple, clear user interface with self-explanatory menu navigation via icons



**LUC**  
Unterdruck-Controller  
Ventilation control system



### LUC: Die sichere Technik für den gemeinsamen Betrieb von Feuerstätten und Lüftungsanlagen

Lüftungsanlagen und Dunstabzugshauben arbeiten mit Unterdruck – ebenso wie Kachelöfen und Kamine, die so ihre Rauchgase über den Schornstein nach außen ableiten. Die Gefahr: Beide Systeme können sich in ihrer Wirkungsweise beeinträchtigen. Eine starke oder defekte Lüftungsanlage könnte zum Beispiel bewirken, dass die Rauchgase in den Wohnraum gezogen werden – ein möglicherweise folgenschweres, unangenehmes oder sogar sicherheitstechnisches Risiko.

Über ein innovatives Messverfahren stimmt der TÜV-geprüfte LUC den Betrieb von lufttechnischer Anlage und Feuerstätte optimal aufeinander ab. Die intelligente Prozesssteuerung liefert per Display ausführliche Informationen zum jeweilig aktuellen Betriebsstatus und überwacht die Funktions- und Betriebssicherheit. Im Störfall wird LUC sofort aktiv: Die lufttechnische Anlage wird automatisch abgeschaltet und somit Gefahren abgewendet.

- Modernes Grafik-Display mit Touchscreen-Oberfläche und dezentem Glasrahmen, Abmessungen: 112 x 94 mm
- Einfache, übersichtliche Bedienoberfläche mit selbsterklärender Menüführung über Icons

### LUC: The Safe Technology for the Joint Operation of Stoves and Ventilation Systems

Ventilation systems and extractor hoods operate under pressure - as well as fireplaces and tiled stoves, which give off their fuel gases through the chimney to the exterior. The danger: both systems can affect the way they work. A strong or defective ventilation system could, for example, cause the fuel gases to be drawn into the living room - a potentially serious, unpleasant or even safety risk.

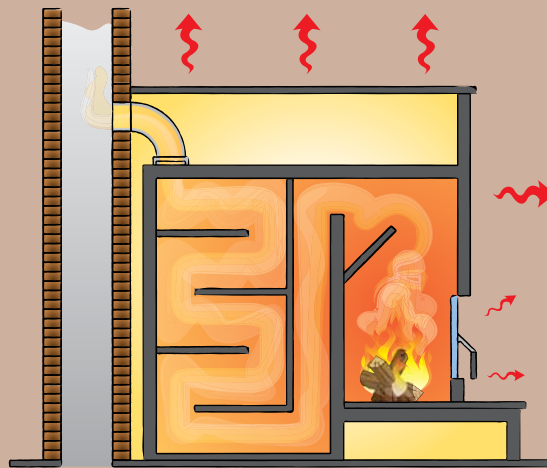
Using an innovative measurement method certified by TÜV, the LUC optimally tunes the operation of the air handling system and stoves. The intelligent process control provides detailed information for the respective current operating status via display and monitors the functional and operational safety. In case of malfunction, LUC takes effect immediately: The ventilation system is automatically deactivated and danger is thus averted.

- A modern graphic display with touch screen interface and discreet glass frame, dimensions: 112 x 94 mm
- Simple, clear user interface with self-explanatory menu navigation via icons

# Zubehör

Grundofentür-Systeme für Grundöfen mit keramischen Heizgaszügen

**Grundofen**  
Grundöfen mit keramischen Heizgaszügen  
Traditionally build storage stove



Wärme über Sichtscheibe/ Heat via glass panel  
Strahlungswärme/ Radiant heat  
Warmluft/ Warm air

Der traditionelle Grundofen besteht aus einem gemauerten Brennraum mit einem Türsystem und relativ langen, keramischen Heizgaszügen. Je nach Speichervermögen wird dabei zwischen leichter, mittlerer und schwerer Bauweise unterschieden. Er erzeugt fast nur „gesunde“ Strahlungswärme, die lang anhaltend und gleichmäßig über die Oberflächen der Ofenanlage an einen oder mehrere Räume abgegeben wird.

The traditional storage stove consists of a bricked combustion chamber with a door system and relatively long, ceramic heating gas channels. The storage capacity determines between light, medium and heavy construction. It produces virtually only „healthy“ radiant heat, that is long-lasting and evenly distributed over the surfaces of the stove system to one or multiple rooms.

Warmluft (schnelle Wärme) Warm air (fast heat)	□ □ □ □ □
Strahlungswärme (langanhaltend) Radiant heat (long-lasting)	■ ■ ■ ■ ■ +
Speichereffekt Storage effect	■ ■ ■ ■ ■ +
Sichtscheibe (Größe & Wärmeabgabe) Glass panel (size & heat delivery))	■ □ □ □ □



**LGT 1001**  
flach  
flat

**LGT 2001**  
flach  
flat



### Sympathisch solide

Ein Grundofen bringt Gemütlichkeit ins Haus. Langsam, aber sicher – und dank modernster Verbrennungstechnik auch sehr effektiv – erzeugt das Grundofentür-System ein gesundes, angenehmes Raumklima.

- Grundofentür-System (Tür und -rahmen aus Guss) mit Edelstahl-Griff
- Optimale Luftversorgung über die Guss-Türzarge und den Stahl-Luftkasten
- Zwei Größen:  
LGT 1001 (flach)  
LGT 2001 (flach)

### Pleasantly durable

A traditional storage stove brings cosiness into the home. Slowly, but surely - and thanks to the latest combustion technology, also very effectively - the door system generates a healthy, pleasant room atmosphere.

- Door system for traditional storage stoves (door and frame made of cast iron) with stainless steel handle
- Optimal air supply via the cast iron door frame and the steel air cabinet
- Two sizes:  
LGT 1001 (flat)  
LGT 2001 (flat)

**FERRA 47 x 67**  
flach  
flat

**FERRA 53 x 35**  
flach  
flat

**FERRA 53 x 47**  
flach  
flat

**FERRA 47 x 47**  
flach  
flat



### Wohlfühlwärme

Mit einem Grundofen macht es Freude, Ruhe und Gelassenheit neu zu entdecken. Denn als einer der ältesten aller Wärmespender geht er seiner Aufgabe – ein gesundes, angenehmes Raumklima zu schaffen – langsam und effektiv an dank modernster Verbrennungstechnik. Ein Grundofen ist ein reiner Strahlungsofen, mit keramischen Zügen, einem Feuerraum aus Schamotte und einem innovativen Türsystem. Bei der Verbrennung entsteht Wärmeenergie, die durch keramische Züge an die Ofenoberfläche und von dort in den Raum gelangt – schön langsam, gleichmäßig und nachhaltig.

- Grundofentür-System doppelt verglaste Glastür im Guss-Türrahmen mit Edelstahl-Griff
- Optimale Luftversorgung über die Guss-Türzarge und den Stahl-Luftkasten
- Vier Frontgrößen:  
FERRA 47 x 67 cm  
FERRA 53 x 35 cm  
FERRA 53 x 47 cm  
FERRA 47 x 47 cm

### Cosy warmth

A traditional storage stove allows you to rediscover pleasure, peace and serenity. As one of the oldest of all heating sources, it takes on the task - to create a healthy, pleasant room atmosphere - slowly and effectively, thanks to the latest combustion technology. The traditional tiled stove is a purely radiating fireplace with ceramic coatings, a fire chamber made of fireclay and an innovative door system. During combustion, heat energy is produced, which passes through ceramic coatings to the furnace surface and from there into the room – gradual, steady, and long-lasting.

- Door system for traditionally build storage stoves with double glazed glass door and cast iron door frame as well as stainless steel handle
- Optimal air supply via the cast iron door frame and the steel air cabinet
- Four front sizes:  
FERRA 47 x 67 cm  
FERRA 53 x 35 cm  
FERRA 53 x 47 cm  
FERRA 47 x 47 cm

# Zubehör

Grundofentür-Systeme für Grundöfen mit keramischen Heizgaszügen



# Zubehör

Speichersysteme & Co.

**GSA Guss-Speicher-Aufsatz**  
Bsp.: LAVA N mit 5 GSA Ringen  
Example: LAVA N with 5 GSA rings



**Guss-Heizkästen**  
Beispiel: GSK  
Example: GSK



**Wärme-Speichersystem**  
Beispiel: LWS Set 1  
Example: LWS Set 1



## Effektiv nachheizen

Das zweisechalige Speichermodulsystem GSA für Heizkamine hat eine Speichereinlage aus hochwertiger Schamotte und eine äußere Schale aus Gussringen. In Verbindung mit einem LEDA Heiz-Kamineinsatz SERA F/DS, VIDA oder MAGMA N lässt sich so effektiv nachheizen – besonders bei schlanken Anlagen.

## Effective recuperation

The bivalve GSA storage module system for fireplaces has high-quality fireclay inside and an outer shell made of cast iron rings. In conjunction with a LEDA fireplace insert SERA F/DS, VIDA oder MAGMA N are also be effective at recuperation - especially with slender units.

## Wärme besser nutzen

Speichersysteme wie Guss-Heizkästen (z.B. LHK und GSK) und das keramische Modulsystem LWS speichern die im angeschlossenen Heiz- oder Kamineinsatz erzeugte Wärme – so wird eine bessere Wärmeausnutzung erreicht. Dabei erzielt ein Heizkasten mit seinem Gusskorpus eine schnellere Wärmeabgabe. Während trägere keramische Zugsysteme die Wärme länger halten und langsamer abgeben. Sie sind verwendbar mit allen Heizeinsätzen und geeigneten Kamineinsätzen.

## Better use of warmth

Recuperation systems like boxes (LHK and GSK) and the ceramic modular system LWS accumulate heat from the connected insert – therefore a higher heat efficiency is achieved. A recuperation box with its cast-iron body emits its heat faster. While inert ceramic accumulation systems accumulate heat longer and emit it more slowly. They can be installed with all inserts for tiled stoves and applicable fireplace inserts.

# Lust auf Feuer?

Information für die Integration von Feuerstätten in die Bauplanung

Fragen in der Planung, auf die wir eine Antwort haben:  
Questions regarding the planning which we're able to answer:

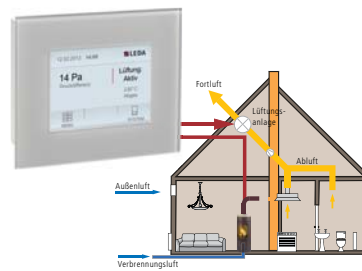
1. **Angepasste Wärmeleistung für hochgedämmte Häuser?**  
Customized heat emission for highly heat-insulated houses?



Niedriger Wärmebedarf:  
Lösung ab 1,7 kW?  
► Kachelofen und Grundofen  
► Speicherofen COLONA

Low heating demand:  
Solution beginning at 2 kW  
► Tiled stove  
► Storage heating stove COLONA

2. **Feuerstätten für dichte Gebäudehüllen mit/ ohne Lüftungsanlage?**  
Fireplaces for use in tight buildings with/without ventilation system?



- Raumluftunabhängige Feuerstätte  
► LEDA Unterdruck-Controller LUC  
► Room-air-independent fireplace  
► LEDA ventilation control LUC

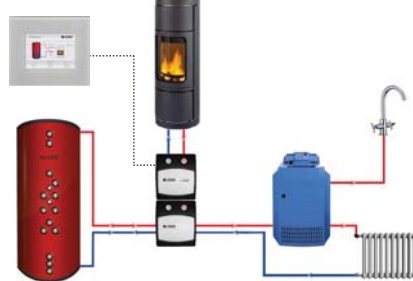
3. **Feuerstätten mit Regelung für Komfort und Ökologie?**  
Fireplaces with control for comfort and ecology?



Optimale Ofenbedienung, hohe Wirtschaftlichkeit  
► Elektronische Verbrennungsluftregelung mit LEDATRONIC

Optimal operation, high efficiency  
► Electronic combustion air control LEDATRONIC

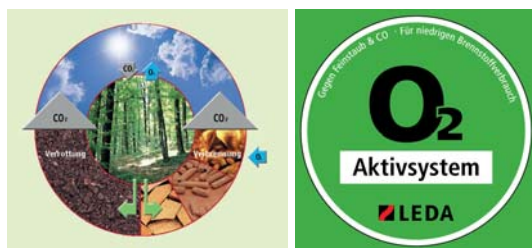
4. **Ergänzung zum Zentralheizungssystem?**  
Addition to the central heating system?



Wärmespeicherung im Wasser mit LEDATHERM:  
► Optimale Ergänzung zum Zentralheizungssystem  
► Hydraulische Anschlusseinheiten KS04 und ZAE  
(3-in-1 Komfortlösung: LUC, LEDATRONIC und LEDATHERM auf einem Display)

Heat storage in water using LEDATHERM:  
► Ideal addition to the central heating system  
► Hydraulic connector units KS04 + ZAE  
(3-in-1 Convenience Solution: Joint representation of LUC, LEDATRONIC and LEDATHERM)

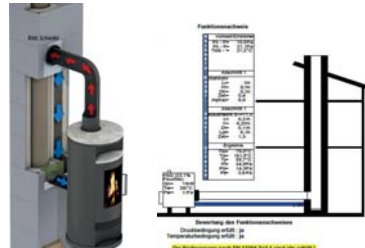
5. **Regenerative Energien und niedrige Emissionen?**  
Renewable energy and low emissions?



Moderne Feuerstätten haben niedrige Emissionen, nutzen nachwachsende Rohstoffe und bieten hohe Versorgungssicherheit.

Modern fireplaces have low emissions, use renewable raw materials and offer a high level of supply reliability.

6. **Anforderungen an Schornstein und Verbrennungsluftleitung?**  
Requirements for the chimney and the combustion air duct?



ACHTUNG: Schornsteinsystem und Verbrennungsluftleitung bitte auf die Feuerstätte abstimmen und berechnen!

CAUTION: Please calculate and adjust the chimney system and combustion air duct to the fireplace!

# Technische Daten

## Heiz-Kamineinsätze

Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter <a href="http://www.leda.de">www.leda.de</a>	SERA F/ DS						SERA ES/ PS						SERA US
	55		78		100		55		78		100		55
	F	DS	F	DS	F	DS	ES	PS	ES	PS	ES	PS	US
Baurechtliche Prüfung gemäß	DIN EN 13229						DIN EN 13229						DIN EN 13229
Schadstoffarme Verbrennung gemäß:	2. Stufe BImSchV						2. Stufe BImSchV						
- Energieeffizienzklasse	A		A		A		A		A		A		A
- M/ CH*	✓/✓		✓/✓		✓/✓		✓/✓		✓/✓		✓/✓		✓/✓
- AT*	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
<b>LEISTUNG/ TECHNIK</b>													
Nennwärmeleistung [kW]	8	9	10	11	12	13	10	11	12	13	14	15	12
Speicherleistung [kW] mit keramischem Zug	17	–	22	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Abgaswerte:													
Abgasstutztemperatur [°C]	310	334	305	321	300	307	325	327	328	328	327	328	321
Abgasmassenstrom [g/s]	8,5	9,5	10,5	12,1	13,0	14,6	11	12,1	12,9	13,5	14,7	14,9	13,0
Mindest-/ Maximalförderdruck [Pa]	12/ 20	13/ 21	12/ 20	14/ 20	12/ 20	14/ 20	13/ 20	13/ 20	13/ 20	13/ 20	13/ 20	13/ 20	14/ 20
Außenluftanschluss (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Doppelverglasung (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)	✓		✓		✓		–		–		–		–
Scheibenspülung	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Geeignet für Mehrfachbelegung des Schornsteins	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
<b>BRENNSTOFFE</b>													
Holz/ Holzbrikett	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
- Optimale Holzsehtlänge [cm]	25		33		50		25		33		50		25
- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg]	2,4	2,3	2,8	2,7	3,2	3,1	2,7	3	3,1	3,4	3,5	3,8	3,2
- Füllmenge bei Speicherbetrieb (Scheitholz)	4	–	5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>OPTIK</b>													
Türformen:													
- flach	✓		✓		✓		–		–		–		–
- rund	–		–		–		–		–		–		–
- über Eck(en)	–		–		–		✓		✓		✓		✓
Maße der Sichtscheibe (Breite x Höhe)													
- flach [mm]	420 x 354		650 x 354		880 x 354		560 x 354   720 x 354		790 x 354   950 x 354		1020 x 354   1180 x 354		582 x 354
- rund [mm]	–		–		–		–		–		–		–
Maße der Seitenscheibe/ 2. Scheibe [mm]	–	420 x 354	–	650 x 354	–	880 x 354	364 x 354		364 x 354		364 x 354		575 x 354
Türfunktion: schwenkbar/ hochschiebbar	- / ✓		- / ✓		- / ✓		- / ✓		- / ✓		- / ✓		- / ✓
Türanschlag: rechts/ links	–		–		–		–		–		–		–
Schamotte im Brennraum	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
<b>ZUBEHÖR</b>													
LEDATRONIC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
LUC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Speichersysteme: GSA / LWS	✓/✓	✓/–	✓/✓	✓/–	–		–		–		–		–

Technische Änderungen vorbehalten.

VIDA F/ DS		FINA		LAVA		Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at <a href="http://www.leda.de">http://www.leda.de</a>										
55	68	78	65	65	65		D	N								
F	DS	F	DS	F	DS		F	DS	ES	D	N					
DIN EN 13229						DIN EN 13229						According to				
2. Stufe BImSchV						2. Stufe BImSchV						2. Stufe BImSchV		Low Emission Combustion acc. to:		
A		A		A		A+		A+		A+		A		A+		- Energy efficiency
√/√		√/√		√/√		√/√		√/√		√/√		√/√		√/√		- M/ CH*
√		√		√		√		√		√		√		√		- AT*
												<b>OUTPUT/ TECHNOLOGY</b>				
8	9	9	9	10	11	7	8	9	7	7,5	Nominal Heat Output [kW]					
17	-	19	-	22	-	16	16	16	-	19	Accumulation heat output [kW]					
												Flue gas emissions:				
310	334	289	289	305	321	256	284	312	290	220	Flue Gas Temperature [°C]					
8,5	9,5	8,8	8,8	10,5	12,1	5,6	6,3	7,0	7,6	7,6	Flue Gas Mass Flow [g/s]					
12/ 20	13/ 21	13/ 21	13/ 21	12/ 20	14/ 22	12/ 20	12/ 20	12/ 20	12/ 20	12/ 20	Minimum/ Maximum flue draught [Pa]					
√		√		√		√		√		√		√		External Air Connection (Combustion air not from the living room)		
√		√		√		√		√		√		√		Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)		
√		√ (außer Gusstür)		√		√		√		-		-		Double glazing (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)		
√		√		√		√		√		√		√		Air wash system		
√		√		√		√		√		√		√		Suitable for Multiple Functions of the Chimney		
												<b>COMBUSTIBLE MATERIALS</b>				
√		√		√		√		√		√		√		Wood/ Wood Briquet		
25		33		33		33		33		33		33		- Opt. Log Length [kg]		
2,4	2,3	2,2	2,2	2,8	2,7	1,8	1,8	1,8	1,7	2,1	-- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg]					
4	-	4,5	-	5	-	3,5	3,5	3,5	-	5	- Filling Capacity at Accumulation heat output [kg] (Wood Logs)					
												<b>OPTICS</b>				
√		√		√		√		√		-		√		√		Forms:
-		-		-		-		-		-		√		√		- flat
-		-		-		-		-		√		-		-		- round
-		-		-		-		-		-		-		-		- corner(s)
419 x 391		538 x 393		624 x 391		499 x 289		499 x 289		596 x 289		394 x 460		394 x 460		Dimensions of Glass (Width x Height)
-		-		-		-		-		-		417 x 460		417 x 460		- flat [mm]
419 x 391		538 x 393		624 x 391		-		-		353 x 289		-		-		- round [mm]
√/ -		√/ -		√/ -		√/ -		√/ -		√/ -		√/ -		√/ -		Dimensions of 2nd/ 3rd Glass [mm]
√		√		√		opt. / √		opt. / √		opt. / √		√		√		swing door/ liftable door
√		√		√		√		√		√		√		√		Door Stop: right/ left
√		√		√		√		√		√		√		√		Chamotte in Combustion Chamber
												<b>ACCESSORIES</b>				
√		√		√		√		√		√		√		√		LEDATRONIC (Electronic Ventilation Control System)
√		√		√		√		√		√		√		√		LUC (Electronic Combustion Air Control System)
√/√		√/ -		√/√		√/ -		- / √		- / √		-		√/√		Accumulation systems: GSA / LWS

Subject to technical changes.

# Technische Daten

## Heizeinsätze für Warmluft- und Speicheröfen

Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter <a href="http://www.leda.de">www.leda.de</a>	DIAMANT			BRILLANT		BRINELL	
	H10	H13	H13	H2	H4	H3	H5
mit Heizgasstutzen (Ø mm)	145	180	180	180	180	180	180
Baurechtliche Prüfung gemäß	DIN EN 13229			DIN EN 13229		DIN EN 13229	
Schadstoffarme Verbrennung gemäß:	2. Stufe BImSchV			2. Stufe BImSchV		2. Stufe BImSchV	
- Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
- M/ CH*	✓/✓	✓/✓	✓/✓	✓/✓	✓/✓	✓/✓	✓/✓
- AT*	-	-	-	✓	✓	✓	✓
<b>LEISTUNG/ TECHNIK</b>							
Nennwärmeleistung [kW]	7	9	11	10	14	10	14
Speicherleistung [kW] mit keramischem Zug	16	23	33	24	32	24	32
Abgaswerte (Scheitholz):							
Abgasstutzentemperatur [°C]	165	180	195	200	164	200	137
Abgasmassenstrom [g/s]	7,5	10,0	12,5	10,0	24,9	10,0	24,9
Mindest-/ Maximalförderdruck [Pa]	12/ 20	12/ 20	12/ 20	13/ 21	13/ 21	13/ 21	13/ 21
Außenluftanschluss (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Doppelverglasung (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Scheibenspülung	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Geeignet für Mehrfachbelegung des Schornsteins	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>BRENNSTOFFE</b>							
Holz/ Holzbrikett	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
- Optimale Holzscheitlänge [cm]	33	50	50	33	50	33	50
- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg]	2,1	2,7	3,3	2,4	6	2,4	6
- Füllmenge bei Speicherbetrieb (Scheitholz)	5	7	10	8	12	8	12
Braunkohlenbrikett	-	-	-	-	-	-	-
- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg]	-	-	-	-	-	-	-
- Rosteinrichtung	-	-	-	-	-	-	-
Integrierter Aschekasten	-	-	-	-	-	-	-
<b>OPTIK</b>							
Fronten:							
- Frontplatte	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
- Einbaurahmen	-	-	-	✓	✓	✓	✓
Maße der Sichtscheibe (Breite x Höhe) [mm]	212 x 314	212 x 314	212 x 314	280 x 320	280 x 320	366 x 396	366 x 396
Maße der 2. Scheibe (DS) [mm]	-	-	-	-	-	-	-
Türfunktion: schwenkbar/ hochschiebbar	✓/ -	✓/ -	✓/ -	✓/ -	✓/ -	✓/ -	✓/ -
Türanschlag: rechts/ links	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Schamotte im Brennraum	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>ZUBEHÖR</b>							
LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Speichersysteme: GSA / LWS	-/✓	-/✓	-/✓	-/✓	-/✓	-/✓	-/✓

Technische Änderungen vorbehalten.



GOURMET	JUWEL		RUBIN						Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at <a href="http://www.leda.de">http://www.leda.de</a>  mit Heizgassutzen [Ø mm]
	H71	H1	K16/ K17		K18		K19	K20	
	180	145   180	145   180	145   180	145   180	180	180	180	
DIN EN 13229	DIN EN 13229		DIN EN 13229						According to
2. Stufe BImSchV	2. Stufe BImSchV		2. Stufe BImSchV						Low Emission Combustion acc. to:
A+	A+		A+	A+		A+	A+		- Energy efficiency
✓/✓	✓/✓		✓/✓	✓/✓		✓/✓	✓/✓		- M/ CH*
-	✓		-	-		-	-		- AT*
<b>OUTPUT/ TECHNOLOGY</b>									
10	6	7	6	7	7	8	11	9,5	Nominal Heat Output [kW]
24	17	19	17	17	17	20	31	26	Accumulation heat output [kW]
Flue gas emissions (for wood logs):									
185	140	160	190	220	200	220	255	238	Flue Gas Temperature [°C]
11,0	6,5	7,5	6,0	8,0	10,0	9,2	11,0	10,3	Flue Gas Mass Flow [g/s]
12/ 20	12/ 20	12/ 20	12/20	13/ 21	12/ 20	12/20	12/ 20	12/ 20	Minimum/ Maximum flue draught [Pa]
✓	✓		-	-		-	-		External Air Connection (Combustion air not from the living room)
✓	✓		✓	✓		✓	✓		Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
✓	✓		-	-		-	-		Double glazing (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)
✓	✓		✓	✓		✓	✓		Air wash system
✓	✓		✓	✓		✓	✓		Suitable for Multiple Functions of the Chimney
<b>COMBUSTIBLE MATERIALS</b>									
✓	✓		✓	✓		✓	✓		Wood/ Wood Briquet
50	33		33	33		50	33		- Opt. Log Length [cm]
3,9	2	1,7	1,4	1,5	3	3,5	3,2	3,4	- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg]
8	5	6,1	5	5	5	6	10	8	- Filling Capacity at Accumulation heat output [kg] (Wood Logs)
-	-		✓	✓		✓	✓		Coal/ Lignite Briquet
-	-		1,4	1,6	3,8	5,0	2,9	3,9	- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg]
-	-		✓	✓		✓	✓		- Grate for Lignite Briquet
-	-		✓	✓		✓	✓		Ashpan
<b>OPTICS</b>									
✓	✓		✓	✓		✓	✓		Forms:
-	✓		-	-		-	-		- flat
-	-		-	-		-	-		- round
220 x 240	275 x 350		180 x 180		180 x 180		180 x 180		Dimensions of Glass (Width x Height) [mm]
-	-		-		-		-		Dimensions of 2nd/ 3rd Glass [mm]
✓/ -	✓/ -		✓/ -		✓/ -		✓/ -		swing door/ liftable door
✓	✓		✓		✓		✓		Door Stop: right/ left
✓	✓		✓		✓		✓		Chamotte in Combustion Chamber
<b>ACCESSORIES</b>									
✓	✓		-	-		-	-		LEDATRONIC (Electronic Ventilation Control System)
✓	✓		✓	✓		✓	✓		LUC (Electronic Combustion Air Control System)
-/✓	-/✓		-/✓		-/✓		-/✓		Accumulation systems: GSA / LWS

Subject to technical changes.

# Technische Daten

## Heizeinsätze für Warmluft- und Speicheröfen

Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter <a href="http://www.leda.de">www.leda.de</a>	TURMA H80				TURMA H85		TURMA H80 XL	
	H80/ H80 HL		H80 DS		H85/ H85 HL	H85 DS	H80 XL/ H80 XL HL	H80 XL DS
	145	180	145	180	180	180	180	180
mit Heizgasstutzen (Ø mm)	145	180	145	180	180	180	180	180
Baurechtliche Prüfung gemäß	DIN EN 13229				DIN EN 13229		DIN EN 13229	
Schadstoffarme Verbrennung gemäß:	2. Stufe BlmSchV				2. Stufe BlmSchV		2. Stufe BlmSchV	
- Energieeffizienzklasse	A+		A+		A+	A+	A+	A+
- M/ CH*	√/√		√/√		√/√	√/√	√/√	√/√
- AT*	√		√		√	√	√	√
<b>LEISTUNG/ TECHNIK</b>								
Nennwärmeleistung [kW]	8	10	10	12	14	14	12	13
Speicherleistung [kW] mit keramischem Zug	24	31	25	25	28	31	28	28
Abgaswerte (Scheitholz):								
Abgasstutzentemperatur [°C]	251	245	271	297	301	293	243	264
Abgasmassenstrom [g/s]	6,5	8,8	10,8	11,5	12	14,8	13,3	13,1
Mindest-/ Maximalförderdruck [Pa]	11/ 20	11/ 20	11/ 20	11/ 20	12/20	12/20	12/ 20	12/ 20
Außenluftanschluss (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√		√		√	√	√	√
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√		√		√	√	√	√
Doppelverglasung (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)	√		√		√	√	√	√
Scheibenspülung	√		√		√	√	√	√
Geeignet für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√		√		√	√	√	√
<b>BRENNSTOFFE</b>								
Holz/ Holzbrikett	√		√		√	√	√	√
- Optimale Holzscheitlänge [cm]	33		33		33	33	50	50
- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg]	1,7	2,1	2,1	2,6	3,3	3,1	2,7	2,9
- Füllmenge bei Speicherbetrieb (Scheitholz)	5	6,1	5	6,1	10	10	7,2	7,2
Braunkohlenbrikett	-		-		-	-	-	-
- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg]	-		-		-	-	-	-
- Rosteinrichtung	-		-		-	-	-	-
Integrierter Aschekasten	-		-		-	-	-	-
<b>OPTIK</b>								
Fronten:								
- Frontplatte	√		√		√	√	√	√
- Einbaurahmen	√		√		√	√	√	√
Maße der Sichtscheibe (Breite x Höhe) [mm]	322 x 451		322 x 451		322 x 451	322 x 451	322 x 451	322 x 451
Maße der 2. Scheibe (DS) [mm]	322 x 451		322 x 451		322 x 451	322 x 451	322 x 451	322 x 451
Türfunktion: schwenkbar/ hochschiebbar	√/ -		√/ -		√/ -	√/ -	√/ -	√/ -
Türanschlag: rechts/ links	√		√		√	√	√	√
Schamotte im Brennraum	√		√		√	√	√	√
<b>ZUBEHÖR</b>								
LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	√		√		√	√	√	√
LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	√		√		√	√	√	√
Speichersysteme: GSA / LWS	√/√		√/√		√/√	√/√	-/√	-/√

Technische Änderungen vorbehalten.

TURMA H85 XL		Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at <a href="http://www.leda.de">http://www.leda.de</a>  mit Heizgassutzen [Ø mm]
H85 XL/ H85 XL HL	H85 XL DS	
180	180	
2. Stufe BImSchV		According to
A+	A+	Low Emission Combustion acc. to:
✓/✓	✓/✓	- Energy efficiency
✓	✓	- M/ CH*
		- AT*
<b>OUTPUT/ TECHNOLOGY</b>		
15	15	Nominal Heat Output [kW]
33	41,5	Accumulation heat output [kW]
		Flue gas emissions (for wood logs):
248	281	Flue Gas Temperature [°C]
10,4	14,7	Flue Gas Mass Flow [g/s]
12/20	12/20	Minimum/ Maximum flue draught [Pa]
✓	✓	External Air Connection (Combustion air not from the living room)
✓	✓	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
✓	✓	Double glazing (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)
✓	✓	Air wash system
✓	✓	Suitable for Multiple Functions of the Chimney
<b>COMBUSTIBLE MATERIALS</b>		
✓	✓	Wood/ Wood Briquet
50	50	- Opt. Log Length [cm]
3,3	3,4	- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg]
15,1	15	- Filling Capacity at Accumulation heat output [kg] (Wood Logs)
-	-	Coal/ Lignite Briquet
-	-	- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg]
-	-	- Grate for Lignite Briquet
-	-	Ashpan
<b>OPTICS</b>		
		Forms:
✓	✓	- flat
✓	✓	- round
322 x 451	322 x 451	Dimensions of Glass (Width x Height) [mm]
322 x 451	322 x 451	Dimensions of 2nd/ 3rd Glass [mm]
✓/ -	✓/ -	swing door/ liftable door
✓	✓	Door Stop: right/ left
✓	✓	Chamotte in Combustion Chamber
<b>ACCESSORIES</b>		
✓	✓	LEDATRONIC (Electronic Ventilation Control System)
✓	✓	LUC (Electronic Combustion Air Control System)
-/✓	-/✓	Accumulation systems: GSA / LWS

## Impressum

### Herausgeber

LEDA Werk GmbH & Co. KG  
Heiztechnik – Industrieguss  
Postfach 1160, D - 26761 Leer  
[www.leda.de](http://www.leda.de)

### Bildnachweis

Tobias Trapp; Fotolia; morguefile; PhotoAlto; factorzwei GmbH;  
Burning wood emitting friendly infrared radiation from a stove  
Copyright latentlight, 2010 – Benutzung unter Lizenz von Shutterstock.de

### Druck und Verarbeitung

Rautenberg Druck GmbH, Leer  
Druck: September 2017

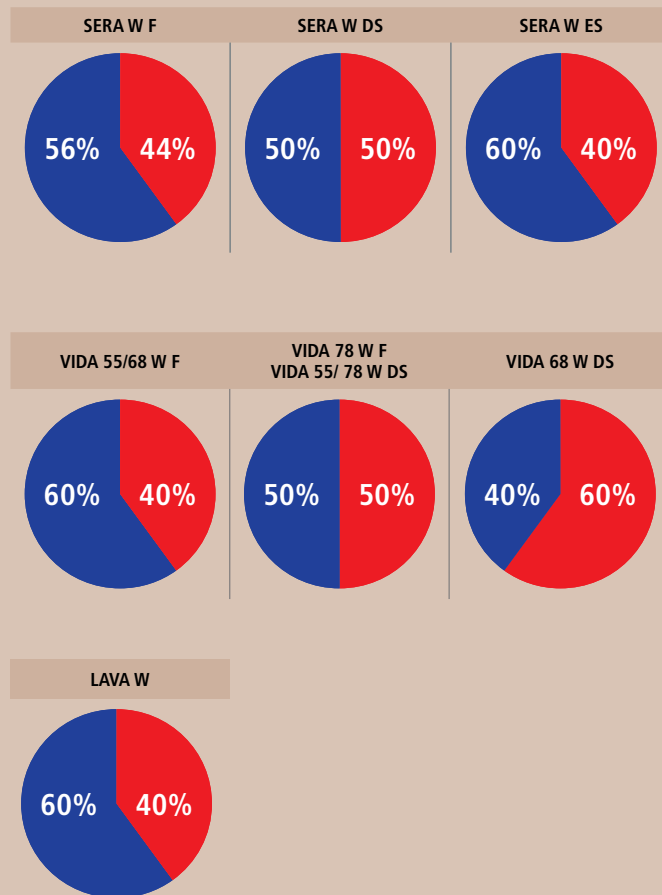


# Technische Daten

## Heiz-Kamineinsätze mit Wassertechnik

Heiz-Kamineinsätze mit Wassertechnik  
Leistungsverteilung  
Power distribution

■ direkte Leistung ■ Wasserleistung



Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter [www.leda.de](http://www.leda.de)

<b>Baurechtliche Prüfung gemäß</b>	
Schadstoffarme Verbrennung gemäß:	
- Energieeffizienzklasse	
- M/ CH*	
- AT*	
<b>LEISTUNG/ TECHNIK</b>	
Nennwärmeleistung [kW]	
- Wasserwärmeleistung	
- Direkte Leistung	
Abgaswerte:	
Abgasstutztemperatur [°C]	
Abgasmassenstrom [g/s]	
Mindest-/ Maximalförderdruck [Pa]	
Außenluftanschluss (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	
Doppelverglasung (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)	
Scheibenspülung	
Geeignet für Mehrfachbelegung des Schornsteins	
<b>BRENNSTOFFE</b>	
Holz/ Holzbrikett	
- Optimale Holzzeitlänge [cm]	
- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg] (Scheitholz)	
<b>OPTIK</b>	
Türformen:	
- flach	
- rund	
- über Eck(en)	
Maße der Sichtscheibe (Breite x Höhe)	
- flach [mm]	
- rund [mm]	
Maße der Seitenscheibe/ 2. Scheibe [mm]	
Türfunktion: schwenkbar/ hochschiebbar	
Türanschlag: rechts/ links	
Schamotte im Brennraum	
<b>ZUBEHÖR</b>	
LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	
LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	
Speichersysteme: GSA / LWS	
Technische Änderungen vorbehalten.	

M = Münchener Festbrennstoffverordnung, AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

SERA W F/ DS/ ES							VIDA W F/ DS						LAVA W	Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at <a href="http://www.leda.de">http://www.leda.de</a>
55			78				55		68		78			
F	DS	ES	F	DS	ES	F	DS	F	DS	F	DS			
DIN EN 13229							DIN EN 13229						DIN EN 13229	According to
2. Stufe BlmSchV							2. Stufe BlmSchV						2. Stufe BlmSchV	Low Emission Combustion acc. to:
A+			A+				A+		A   A+		A+		A+	- Energy efficiency
√/√			√/√				√/√		√/√		√/√		√/√	- M/ CH*
√			-				√		√		-		√	- AT*
<b>OUTPUT/ TECHNOLOGY</b>														
10   10   11   13   13   13													Nominal Heat Output [kW]	
6   5   7,5   7,5   6,5   7,7													- to water	
4   5   5,2   5,5   6,5   5,5													- ro room	
218   232   254   221   244   221													Flue gas emissions:	
9,7   11,6   11,0   15,3   14,0   12,9													Flue Gas Temperature [°C]	
12/ 20   13/ 20   13/ 20   14/ 20   13/ 20   13/ 20													Flue Gas Mass Flow [g/s]	
12/ 20   13/ 20   13/ 20   14/ 20   13/ 20   13/ 20													Minimum/ Maximum flue draught [Pa]	
√													External Air Connection (Combustion air not from the living room)	
√													Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)	
√   -													Double glazing (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)	
√													Air wash system	
√													Suitable for Multiple Functions of the Chimney	
<b>COMBUSTIBLE MATERIALS</b>														
√													Wood/ Wood Briquet	
33													- Opt. Log Lenght [kg]	
2,3   2,3   2,9   2,9   3,5   2,9													- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg] (Wood Logs)	
<b>OPTICS</b>														
√   -													Forms:	
-													- flat	
-													- round	
-													- corner(s)	
420 x 354   560 x 354   650 x 354   790 x 354													Dimensions of Glass (Width x Height)	
-													- flat [mm]	
-													- round [mm]	
-													Dimensions of 2nd/ 3rd Glass [mm]	
-   420 x 354   364 x 354   -   650 x 354   364 x 354														
- / √													swing door/ liftable door	
-													Door Stop: right/ left	
√													Chamotte in Combustion Chamber	
<b>ACCESSORIES</b>														
√													LEDATRONIC (Electronic Ventilation Control System)	
√													LUC (Electronic Combustion Air Control System)	
-													Accumulation systems: GSA / LWS	

Subject to technical changes.



# Technische Daten

## Heizeinsätze mit Wassertechnik

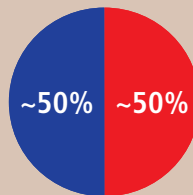
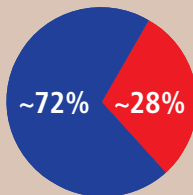
**Kachelofen-Heizeinsätze mit Wassertechnik**  
Leistungsverteilung  
Power distribution

■ direkte Leistung ■ Wasserleistung

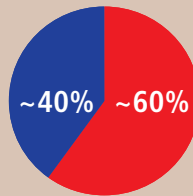
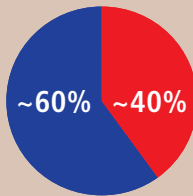
**TURMA W**  
**TURMA XL W**

**TURMA W DS/ HL**  
**TURMA XL W DS/ HL**

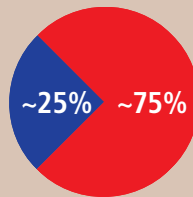
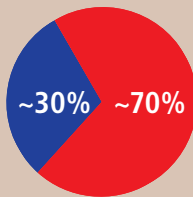
... bei Direktanschluss



... mit Guss-Nachheizkasten

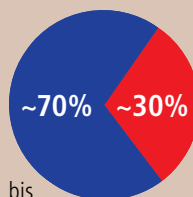
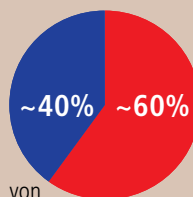


... mit keramischen Heizgaszügen



**DIAMANT W**

Leistung je nach Stellung des Umlenkschiebers stufenlos einstellbar!



Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter [www.leda.de](http://www.leda.de)

Baurechtliche Prüfung gemäß

Schadstoffarme Verbrennung gemäß:

- Energieeffizienzklasse
- M/ CH\*
- AT\*

**LEISTUNG/ TECHNIK**

Nennwärmeleistung [kW]

- Wasserwärmeleistung
- Direkte Leistung

Abgaswerte (Scheitholz):

Abgasstutztemperatur [°C]

Abgasmassenstrom [g/s]

Mindest-/ Maximalförderdruck [Pa]

Außenluftanschluss (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)

Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)

Doppelverglasung (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)

Scheibenspülung

Geeignet für Mehrfachbelegung des Schornsteins

**BRENNSTOFFE**

Holz/ Holzbrikett

- Optimale Holzzeitlänge [cm]

- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg] (Scheitholz)

Braunkohlenbrikett

- Füllmenge bei Nennwärmeleistung [kg]

- Rosteinrichtung

Integrierter Aschekasten

**OPTIK**

Fronten:

- Frontplatte
- Einbaurahmen

Maße der Sichtscheibe (Breite x Höhe) [mm]

Maße der 2. Scheibe (DS) [mm]

Türfunktion: schwenkbar/ hochschiebbar

Türanschlag: rechts/ links

Schamotte im Brennraum

**ZUBEHÖR**

LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)

LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)

Speichersysteme: GSA / LWS

Technische Änderungen vorbehalten.

M = Münchener Festbrennstoffverord., AT = Austria § 15a-B-VG 2015 (Österreich), CH = Schweiz

TURMA W				DIAMANT W			Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at <a href="http://www.leda.de">http://www.leda.de</a>
H80 W	H80 W DS/ HL	H80 XL W	H80 XL W DS/ HL	H100 W	H200 W	H300 W	
DIN EN 13229				DIN EN 13229			According to
2. Stufe BImSchV				2. Stufe BImSchV			Low Emission Combustion acc. to:
A	A+	A	A+	A+	A+	A+	- Energy efficiency
√/√	√/√	√/√	√/√	√/√	√/√	√/√	- M/ CH*
√	√	√	√	-	-	√	- AT*
							<b>OUTPUT/ TECHNOLOGY</b>
12	12	13	13	12,5	15	19	Nominal Heat Output [kW]
8,8	6	10,6	6,4	8	10	12,5	- to water
3,4	6,5	3,8	8	4,5	5	6,5	- to room
							Flue gas emissions (for wood logs):
312	314	322	297	145	180	200	Flue Gas Temperature [°C]
10,6	11,3	12,8	13,6	13,0	18,0	22,0	Flue Gas Mass Flow [g/s]
12/ 20	12/ 20	12/ 20	12/ 20	15/ 23	16/ 24	16/ 24	Minimum/ Maximum flue draught [Pa]
√	√	√	√	√	√	√	External Air Connection (Combustion air not from the living room)
√	√	√	√	√	√	√	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	√	√	√	√	√	Double glazing (für reduzierte Wärmeabgabe über die Scheibe)
√	√	√	√	√	√	√	Air wash system
√	√	√	√	√	√	√	Suitable for Multiple Functions of the Chimney
							<b>COMBUSTIBLE MATERIALS</b>
√	√	√	√	√	√	√	Wood/ Wood Briquet
33	33	50	50	33	50	50	- Opt. Log Length [cm]
3,5	3,5	4,0	3,9	3,3	4,4	5,7	- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg] (Wood Logs)
-	-	-	-	-	-	-	Coal/ Lignite Briquet
-	-	-	-	-	-	-	- Filling Capacity at Nominal Heat Output [kg]
-	-	-	-	-	-	-	- Grate for Lignite Briquet
-	-	-	-	-	-	-	Ashpan
							<b>OPTICS</b>
√	√	√	√	√	√	√	Forms:
√	√	√	√	-	-	-	- flat
							- round
322 x 451	322 x 451	322 x 451	322 x 451	212 x 314	212 x 314	212 x 314	Dimensions of Glass (Width x Height) [mm]
322 x 451	322 x 451	322 x 451	322 x 451	-	-	-	Dimensions of 2nd/ 3rd Glass [mm]
√/ -	√/ -	√/ -	√/ -	√/ -	√/ -	√/ -	swing door/ liftable door
√	√	√	√	√	√	√	Door Stop: right/ left
√	√	√	√	√	√	√	Chamotte in Combustion Chamber
							<b>ACCESSORIES</b>
√	√	√	√	√	√	√	LEDATRONIC (Electronic Ventilation Control System)
√	√	√	√	√	√	√	LUC (Electronic Combustion Air Control System)
-/√	-/√	-/√	-/√	-/√	-/√	-/√	Accumulation systems: GSA / LWS

Subject to technical changes.

**Ihr LEDA-Händler/-Handwerkspartner**  
Your LEDA retailer/ trading partner



Fordern Sie weitere Infos an:  
Ask for more information:

LEDA Werk GmbH & Co. KG | Postfach 1160 | D - 26761 Leer | Tel. +49 491 6099 - 0 | Fax - 290 | [www.leda.de](http://www.leda.de) | [info@www.leda.de](mailto:info@www.leda.de)

  
G u s s i s t Q u a l i t ä t